
Aperçu du produit

Fonctionnement et caractéristiques de base.....	1
Fonction de détection automatique de moteur.....	2
Réinitialisation générale.....	2
Messages d'avertissement/alarme avec descriptifs.....	3
Écrans d'affichage des alarmes.....	5
Écrans d'affichage.....	9

Compte-tours SC 1000

Écrans d'affichage du compte-tours du système d'instrumentation.....	10
Écrans d'entretien.....	12
Menu d'étalonnage du compte-tours – vitesse, luminosité et contraste	13
Écrans du compte-tours.....	14

Compteur de vitesse SC 1000

Écrans d'affichage du compteur de vitesse.....	24
Menu d'étalonnage du compteur de vitesse – vitesse, luminosité, contraste et heure	26
Écrans du compteur de vitesse.....	28

Commande de pêche à la traîne

Fonctionnement de la commande de pêche à la traîne.....	33
---	----

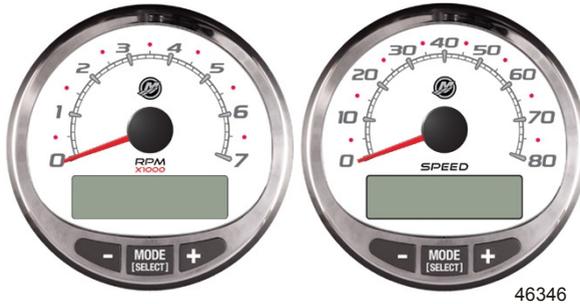
Smart Tow

Fonctionnement du régulateur de vitesse.....	36
Étalonnage de précision de la commande de vitesse (en option).....	37
Fonctionnement de la commande de lancement.....	39
Paramétrage personnalisé de la commande de lancement.....	41

APERÇU DU PRODUIT

Fonctionnement et caractéristiques de base

REMARQUE : Des écrans d'avertissement/alarme descriptifs s'affichent avec les moteurs d'années modèles 2007 et postérieures.



Compte-tours du système d'instrumentation

Compteur de vitesse du système d'instrumentation

Mise sous tension : chaque instrument se met sous tension lorsque la clé de contact est mise sur ON (Marche). Les instruments restent activés tant que l'allumage l'est aussi.

Lights (Éclairage) : Règle la luminosité et le contraste de l'instrument.

Boutons : Le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) permet de sélectionner les écrans d'information. Les boutons « + » et « - » permettent d'étalonner les instruments et de régler le régime du moteur en mode de pêche à la traîne.

Troll Control (Commande de pêche à la traîne) : Paramètre et contrôle le ralenti du moteur pour la pêche à la traîne sans recours à l'accélérateur.

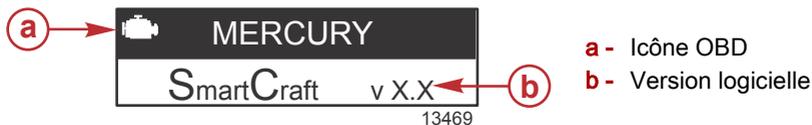
Engine Guardian System (Système Engine Guardian) : il contrôle les principaux capteurs du moteur pour décélérer tout signe précurseur d'anomalie. Ce système réagit à une anomalie en réduisant le régime moteur et en alertant le pilote d'une situation potentiellement dangereuse.

Warning system (Système d'alarme) : il active l'avertisseur sonore et affiche le message d'alarme avec descriptif.

IMPORTANT : Les capteurs en option (notamment : profondeur, carburant, roue radiale et angle de direction) doivent toujours être connectés au moteur tribord si des jauges SmartCraft version 4.0 ou supérieure sont utilisées.

PRODUITS AVEC CONTRÔLE DES ÉMISSIONS

Après avoir mis le contact, le compte-tours affiche le nom de l'instrument et la version logicielle pendant environ deux secondes. Une petite icône en forme de moteur sera aussi visible dans l'angle supérieur gauche de l'écran. L'icône indique que l'ensemble de propulsion est équipé d'un diagnostic embarqué du système de contrôle des émissions, aussi appelé OBD. L'icône n'est visible que pendant le processus de mise du contact, à moins qu'une panne système n'ait été détectée. Quand une panne est détectée, l'icône OBD est affichée dans l'angle supérieur gauche de tous les écrans système.



a - Icône OBD

b - Version logicielle

APERÇU DU PRODUIT

Fonction de détection automatique de moteur

Le compte-tour et le compteur de vitesse du système comportent une fonctionnalité de détection automatique de moteur. Cette fonctionnalité permet de détecter quel type de moteur est utilisé et de configurer l'instrument en conséquence.

À la première activation de l'instrument ou après une réinitialisation générale (Master Reset) l'instrument affichera « AUTODETECT » (Détection automatique). Appuyer sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour activer la fonction de détection automatique de moteur et l'instrument déterminera quel en est le type. Ceci a pour effet d'initialiser les écrans de contrôle des données et de faciliter ainsi la configuration initiale.



Si l'instrument affiche l'avertissement « NO STARBOARD ENGINE » (Pas de moteur à tribord) ou « MULTIPLE STARBOARD ENGINES » (Plusieurs moteurs à tribord), la position du moteur (bâbord et tribord) doit être sélectionnée par un revendeur agréé à l'aide du Système de diagnostic informatisé (CDS).

Réinitialisation générale

Il est possible de rétablir les réglages d'origine de l'instrument à l'aide de la commande Master Reset (Réinitialisation générale).

IMPORTANT : La réinitialisation générale permet de rétablir tous les réglages d'origine et d'éliminer ainsi toutes les installations et tous étalonnages effectués lors de la configuration du produit.

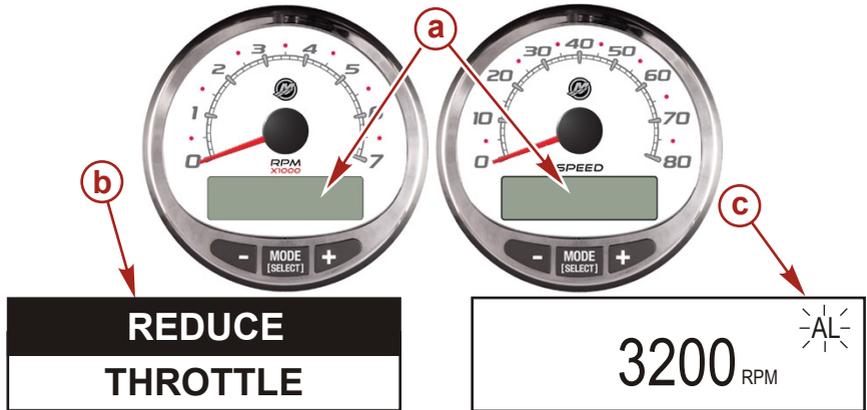
Appuyer simultanément sur les boutons « - » et « + » pendant environ 10 secondes (jusqu'à ce que les barres graphiques se télescopent) pour rétablir les réglages par défaut. Appuyer sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour confirmer.



APERÇU DU PRODUIT

Messages d'avertissement/alarme avec descriptifs

REMARQUE : Des écrans d'avertissement/alarme descriptifs s'affichent avec les moteurs d'années modèles 2007 et postérieures.



46348

- a - Écran d'affichage
- b - Système Engine Guardian
- c - Signal d'alarme

Lorsqu'un problème est détecté, le nom de l'alarme apparaît à l'écran.

Si le problème pose un risque d'endommagement immédiat du moteur, le système Engine Guardian réagit en limitant la puissance du moteur. Réduire immédiatement la vitesse d'accélération et se reporter aux messages d'avertissement des pages suivantes. Voir le **manuel d'utilisation, d'entretien et de garantie du moteur** pour plus d'informations sur le problème et les mesures à prendre.

Le message d'alarme reste affiché jusqu'à ce que le pilote appuie sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner). Si plusieurs alarmes se déclenchent en même temps, les messages correspondants apparaissent alternativement à l'écran, à cinq secondes d'intervalle.

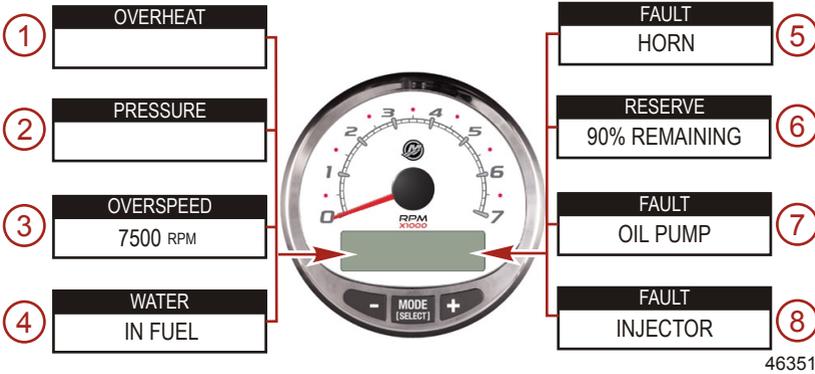
Si le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) est enfoncé pour afficher un écran différent, le signal d'alarme clignotant « AL » s'affiche dans le coin supérieur droit pour indiquer que le problème persiste.

Message d'avertissement/alarme avec descriptifs	
<div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">SYS FAULT</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: right; margin-top: 5px;">[SHOW]</div> <p style="text-align: right; margin-top: 5px;">24184</p>	<p>La barre « SYS FAULT » (Panne du système) indique qu'un problème affecte le système. « SHOW » (Montrer) affiche le composant défaillant.</p>
<div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">STBD SYSTEM FAULT</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 5px;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; font-weight: bold; font-size: 1.2em;"><FAULTY COMPONENT></div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: 0.8em;"> [EXIT] [NEXT] [MORE] </div> </div> <p style="text-align: right; margin-top: 5px;">24186</p>	<p>La barre supérieure identifie le système dont l'un des composants est défaillant. Le texte déroulant affiche le composant défaillant. « NEXT » (Suivant) affiche la panne suivante. « MORE » (Plus) affiche une description détaillée de la panne.</p>

APERÇU DU PRODUIT

PROBLÈME	AFFICHAGE DU COMPTE-TOURS	AFFICHAGE DU COMPTEUR DE VITESSE
FAULT - MAT (Panne – Température d'air d'admission)	x	
FAULT - TPS (Panne – Capteur de position de papillon)	x	

REMARQUE : Selon le modèle de moteur installé et les options du bateau, ces écrans ne sont pas tous pertinents.



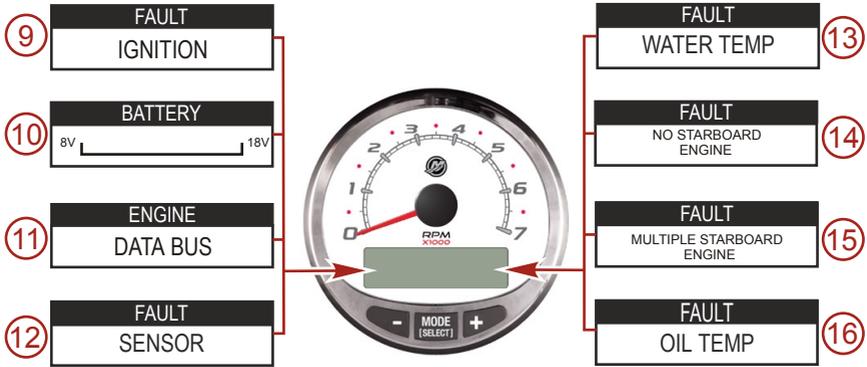
46351

IMPORTANT : Se reporter au manuel de fonctionnement, d'entretien et de garantie du moteur pour obtenir une explication du problème et des informations sur les mesures à prendre. Contacter un revendeur si le problème persiste.

- OVERHEAT (Surchauffe):** Le moteur a surchauffé.
- PRESSURE (Pression):** La pression d'eau est insuffisante dans le système de refroidissement.
- OVERSPEED (Surrégime):** Le régime moteur a dépassé le maximum admissible.
- WATER IN FUEL (Eau dans le carburant):** L'eau dans le filtre à carburant à séparateur d'eau atteint le niveau plein.
- FAULT - HORN (Panne – Avertisseur sonore):** L'avertisseur sonore ne fonctionne pas correctement.
- RESERVE OIL LOW (Réserve d'huile basse) – moteur hors-bord 2 temps uniquement:** Le niveau d'huile est extrêmement bas dans le réservoir d'huile monté sur le moteur.
- FAULT - OIL PUMP (Panne – Pompe à huile):** La pompe à huile ne fonctionne plus électriquement. Le moteur ne reçoit aucune huile de graissage.
- FAULT - INJECTOR (Panne – Injecteur):** Un ou plusieurs injecteurs ne fonctionnent plus électriquement.

APERÇU DU PRODUIT

REMARQUE : Selon le modèle de moteur installé et les options du bateau, ces écrans ne sont pas tous pertinents.



46353

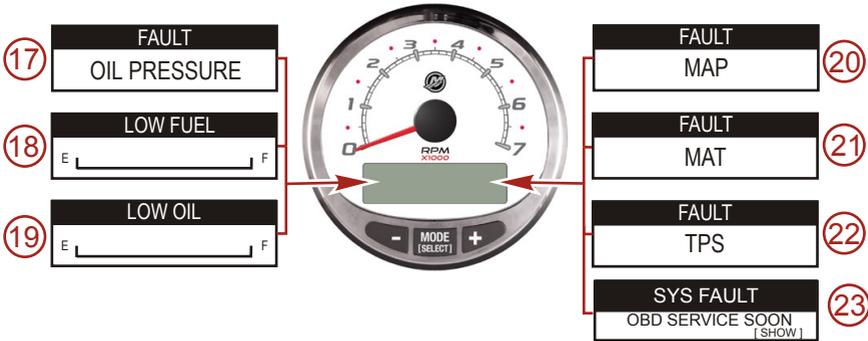
9. **FAULT - IGNITION (Panne – Allumage):** Problème au niveau du système d'allumage.
10. **BATTERY (Batterie):** Le système électrique ne charge pas ou la charge de la batterie est faible.
11. **ENGINE DATA BUS (Bus de données du moteur):** Absence de lien de communication de données entre le compte-tour et le moteur.
12. **FAULT - SENSOR (Panne – Capteur):** Un des capteurs ne fonctionne pas correctement.
13. **FAULT - WATER TEMP (Panne – Température de l'eau):** La sonde qui sert à mesurer la température extérieure du lac ou de la mer ne fonctionne pas correctement.
14. **FAULT - NO STARBOARD ENGINE (Panne – Pas de moteur à tribord):** L'instrument ne détecte pas l'ordinateur du moteur tribord. Ceci indique en général qu'aucune donnée n'est transmise de l'ordinateur du moteur à l'instrument. Vérifier le câblage. Vérifier que les deux résistances de terminateur sont en place dans le bus. Vérifier que le PCM (Module de commande de propulsion) et l'ECM (Module de commande électronique) ne sont pas configurés pour le même emplacement, à l'aide du Système de diagnostic informatisé (CDS).
15. **FAULT - MULTIPLE STARBOARD ENGINE (Panne – Plusieurs moteurs à tribord):** Les instruments SmartCraft détectent plusieurs moteurs à tribord.

REMARQUE : Si le bateau est équipé de plusieurs moteurs, une position doit être affectée à chacun d'eux (tribord, bâbord, tribord2 ou bâbord2) à l'aide du CDS, pour que le système puisse fonctionner correctement.

16. **TEMPÉRATURE D'HUILE :** L'huile moteur surchauffe.

APERÇU DU PRODUIT

REMARQUE : Selon le modèle de moteur installé et les options du bateau, ces écrans ne sont pas tous pertinents.



46354

17. **FAULT - OIL PRESSURE (Panne – Pression d'huile):** La pression d'huile est insuffisante.
18. **LOW FUEL LEVEL (Bas niveau de carburant):** Le niveau du réservoir de carburant est extrêmement bas. S'arrêter immédiatement pour faire le plein et éviter de tomber en panne sèche.
19. **LOW OIL LEVEL (Bas niveau d'huile) – moteur hors-bord 2 temps uniquement:** Le niveau du réservoir d'huile déporté est bas. S'arrêter pour remplir immédiatement le réservoir d'huile et éviter ainsi d'être à court.
20. **FAULT - MAP (Panne – Pression absolue d'admission):** Un problème affectant le moteur s'est produit. Faire vérifier le moteur par un revendeur.
21. **FAULT - MAT (Panne – Température d'air d'admission):** Un problème affectant le moteur s'est produit. Faire vérifier le moteur par un revendeur.
22. **FAULT - TPS (Panne – Capteur de position de papillon):** Un problème affectant le moteur s'est produit. Faire vérifier le moteur par un revendeur.
23. **SYSTEM FAULT - OBD SERVICE SOON (Panne du système – Entretien imminent requis OBD):** Un problème a été détecté dans le système de contrôle des émissions du moteur. Faire vérifier le moteur par un revendeur.

APERÇU DU PRODUIT

Écrans d'affichage

Écran d'affichage du compte-tours	Écran d'affichage du compteur de vitesse
Rodage du moteur (moteurs hors-bord 2 temps uniquement)	Clock - Air/Sea Temp (Horloge – Température de l'air/de l'eau de mer)
Engine Temperature (Température du moteur)	Fuel Used (Carburant consommé)
Oil Temperature (Température de l'huile)	Cog - If there is a GPS input (Route sur le fond – s'il existe une entrée GPS)
Oil PSI (Pression d'huile)	Distance and Fuel to Waypoint (Distance et carburant jusqu'au point de cheminement)
Trim and RPM (Trim et régime moteur)	Vitesse
Trim and Water Pressure (Trim et pression d'eau)	Estimated Range (Autonomie estimée)
Pression d'eau	Instant and Average Fuel Economy (Consommation de carburant moyenne et courante)
Battery Voltage and Engine Hours (Tension de la batterie et heures de fonctionnement du moteur)	Trip Odometer (Totalisateur partiel)
Fuel Flow and Fuel Used (Débit et consommation de carburant)	Fuel Tank Levels (Niveau dans les réservoirs de carburant)
Speed and Sea Temperature (Vitesse et température de l'eau de mer)	Oil Tank Levels (Niveaux des réservoirs d'huile)
Battery Voltage (Tension de batterie)	Fresh Water Levels (Niveaux d'eau douce)
% Fuel Remaining (Fuel Tank 1) (Carburant restant [%] [Réservoir de carburant 1])	Waste Water levels (Niveaux d'eaux usées)
Depth (Profondeur)	Steering Angle (MerCruiser only) (Angle de direction [MerCruiser uniquement])
Trim Position (Position de trim)	Tabs (Languettes)
Fuel PSI (Pression de carburant)	Dual Engine (Moteurs jumelés)
RPM (Régime)	Trim and RPM Synchronizer (Synchroniseur de trim et de régime)
Maintenance (Entretien)	
Quick Reference Screen (Écran de référence rapide) Battery, Temperature, PSI (Batterie, température, pression)	

COMPTE-TOURS SC 1000

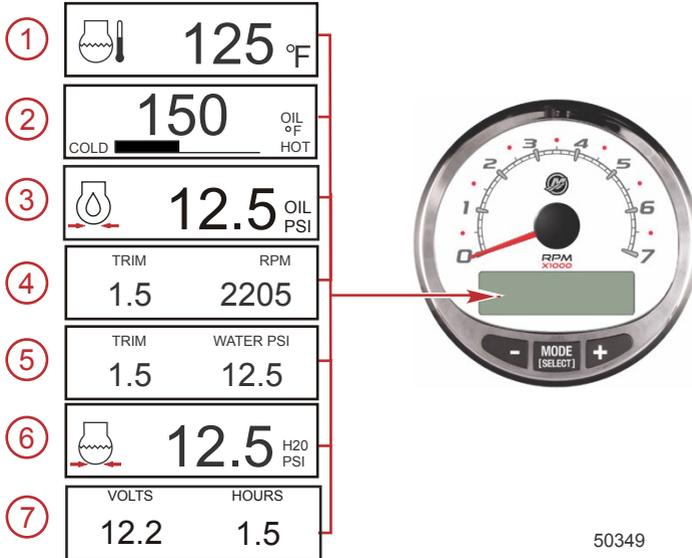
Écrans d'affichage du compte-tours du système d'instrumentation

Lorsque la clé de contact est mise sur ON (Marche), le compte-tours fait apparaître le dernier écran visible avant que le contact n'ait été coupé.

Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour changer d'écran d'affichage. Pour revenir à l'écran précédent, appuyer sans relâcher sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pendant deux secondes.

REMARQUE : Les relevés peuvent être affichés en unités anglo-saxonnes ou métriques. Voir **Écrans du compte-tours**.

REMARQUE : Selon le modèle de moteur installé et les options du bateau, ces écrans ne sont pas tous pertinents.

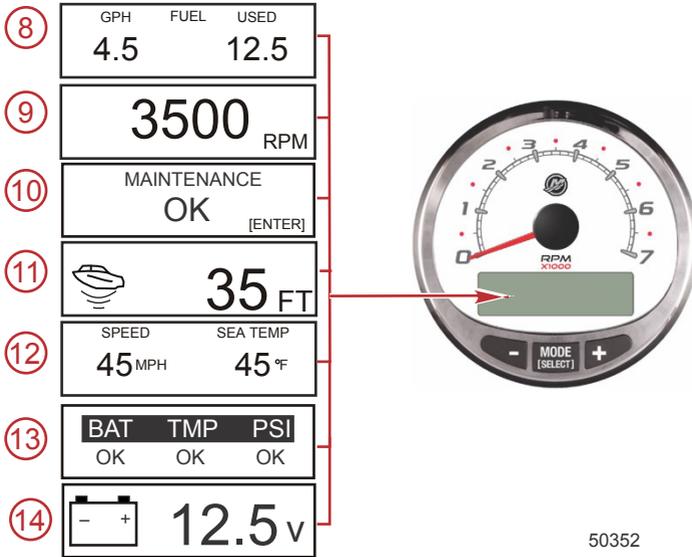


50349

1. **Temperature (Température) :** Affiche la température du liquide de refroidissement.
2. **Oil Temperature: (Température de l'huile) :** Affiche la température de l'huile moteur.
3. **Oil Pressure (Pression d'huile) :** Affiche la pression de l'huile moteur en « PSI » ou en « BAR ».
4. **Trim and RPM: (Trim et régime moteur) :** Affiche le régime et la position de trim du moteur.
5. **Power Trim Angle (Angle de relevage hydraulique) :** Affiche l'angle de trim du moteur hors-bord ou de la transmission en Z jusqu'à sa valeur maximale, puis affiche l'angle de relevage pour transport sur remorque. 0 = abaissé, 10 = trim maximal et 25 = relevage pour transport sur remorque.
6. **Water Pressure (Pression d'eau) :** Affiche la pression d'eau du système de refroidissement au niveau du moteur.

COMPTE-TOURS SC 1000

7. **Battery Voltage (Tension de batterie)** : Affiche le niveau de tension (état) de la batterie. Enregistre également le nombre d'heures de fonctionnement du moteur.



50352

8. **Fuel Flow (Débit de carburant)** : Affiche la consommation en carburant du moteur en gallons à l'heure ou en litres à l'heure, ainsi que la quantité totale de carburant consommée.
9. **Digital Tachometer (Compte-tours numérique)** : Affiche le régime moteur en tours par minute (tr/mn).
10. **Maintenance (Entretien)** : S'affiche si le moteur est « OK » ou s'il requiert un entretien périodique. Cet écran d'entretien est basé sur un cycle d'entretien de 100 heures. Respecter le calendrier d'entretien périodique que recommande le manuel du propriétaire.

REMARQUE : Réinitialiser le cycle d'entretien périodique après avoir effectué l'entretien annuel et l'entretien préalable à l'entreposage recommandés par le manuel du propriétaire.

11. **Water Depth (Profondeur de l'eau)** : Affiche la profondeur de l'eau en dessous du transducteur, s'il est branché. L'écran de profondeur d'eau peut être activé ou désactivé sur les **Écrans du compte-tours**. Il est possible de configurer une alarme qui se déclenche chaque fois que le bateau atteint une zone moins profonde que le niveau pour lequel elle est réglée. Voir **Écrans du compte-tours** pour le réglage de l'alarme et du décalage de la profondeur d'eau.

REMARQUE : Pour que cet écran fonctionne, le système doit être relié à un capteur de profondeur (vendu séparément).

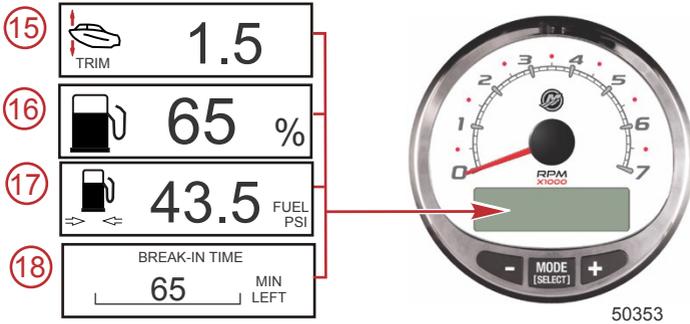
12. **Speed/Temp (Vitesse/Température)** : Affiche un écran divisé : température de l'eau de mer et vitesse du bateau.

REMARQUE : Pour que cet écran fonctionne, le système doit être relié à un capteur d'entrée de vitesse.

13. **Quick Reference Screen (Écran de référence rapide)** : Indique que la batterie, la température du moteur et les pressions sont correctes.

COMPTE-TOURS SC 1000

14. **Battery Voltage (Tension de batterie)** : Affiche en gros caractères la tension actuelle de la batterie.

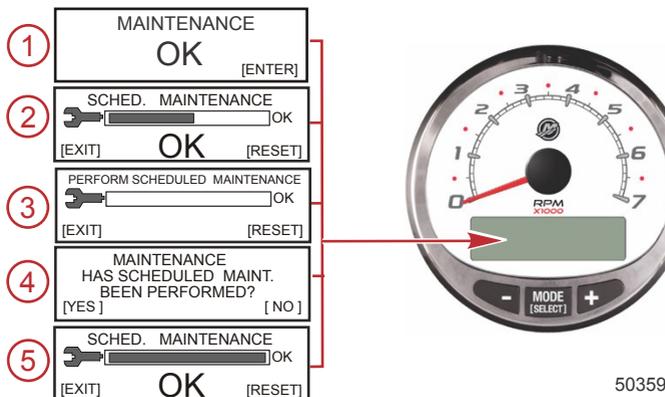


15. **Power Trim Angle/Water Pressure (Angle de relevage hydraulique / Pression d'eau)** : Affiche l'angle de trim du moteur ainsi que la pression d'eau de refroidissement.
16. **Fuel Percentage (Niveau de carburant [en %])** : Affiche le pourcentage de carburant dans le réservoir.
17. **Fuel Pressure: (Pression du carburant)** : Affiche la pression du carburant du moteur.
18. **Engine Break-in (Rodage du moteur)** : Affiche la durée restante de la période de rodage d'un moteur neuf. Cet écran disparaît automatiquement à l'expiration de la période de rodage.

Écrans d'entretien

Certains modèles de groupe de propulsion à 4 temps peuvent estimer la durée totale de fonctionnement du moteur accumulée depuis le dernier entretien périodique. L'entretien périodique normal du moteur s'effectue toutes les 100 heures de fonctionnement. L'écran d'entretien comporte un graphique à barres offrant une estimation de la durée de fonctionnement restante avant le prochain entretien périodique. Lorsque l'écran d'entretien est réinitialisé, le graphique à barres indique qu'il reste 100 heures de fonctionnement avant le prochain entretien périodique. L'écran d'entretien doit être activé pour que cet écran puisse s'afficher. Respecter toutefois le calendrier d'entretien indiqué dans le manuel, quelles que soient les indications affichées par les instruments. Pour activer cette fonction, voir **Écrans d'affichage du compte-tours**.

1. Lorsque l'écran d'entretien est affiché, appuyer sur « ENTER » (Entrée) pour voir la durée restante approximative avant le prochain entretien périodique recommandé.



2. L'écran d'entretien périodique affiche un graphique à barres indiquant la durée restante estimée du cycle d'entretien périodique. Appuyer sur « EXIT » (Quitter) pour retourner à l'écran précédent ou sur « RESET » (Réinitialiser) après exécution de l'entretien périodique échoué.

COMPTE-TOURS SC 1000

3. Si la durée écoulée depuis le dernier entretien périodique est supérieure à 100 heures, l'écran affiche « PERFORM SCHEDULED MAINTENANCE » (Effectuer l'entretien périodique) et le graphique à barres n'est pas visible. Appuyer sur « EXIT » (Quitter) pour retourner à l'écran précédent ou sur « RESET » (Réinitialiser).
4. Après avoir appuyé sur « RESET » (Réinitialiser), l'écran « MAINTENANCE » (Entretien) s'affiche à nouveau. L'écran « MAINTENANCE » (Entretien) affiche le message « HAS SCHEDULED MAINT. BEEN PERFORMED? » (L'entretien périodique a-t-il été effectué ?) Appuyer sur « YES » (Oui) pour réinitialiser le calendrier d'entretien ou sur « NO » (Non) pour retourner à l'écran précédent.
5. Après avoir appuyé sur « YES » (Oui), l'écran indique que le graphique à barres a été réinitialisé pour représenter les 100 heures de fonctionnement restantes avant le prochain entretien périodique. Appuyer sur « EXIT » (Quitter) pour retourner à l'écran « MAINTENANCE OK » (Entretien OK).

Menu d'étalonnage du compte-tours – vitesse, luminosité et contraste



MENU DU COMPTE-TOURS

1. Appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) et « + » pendant environ deux secondes ou jusqu'à ce que l'écran « MENU » s'affiche.
2. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour « SKIP » (Sauter) le contrôle de la vitesse et parcourir le menu d'étalonnage.
3. Appuyez sur « + » ou « - » pour modifier les paramètres.

Menu du compte-tours	
<p>SPEED CONTROL TROLL CONTROL ? ENABLED [NO] [SAVE] [YES] 52680</p>	<p>La commande de pêche à la traîne doit être activée sur le compte-tours pour utiliser le régime moteur. L'utilisation du régime moteur pour contrôler la fonction de pêche à la traîne entraîne une fluctuation de la vitesse du bateau en fonction des conditions rencontrées par le bateau : vent, vagues ou courant.</p>
<p>LIGHT [DOWN] [SAVE] [UP] 23517</p>	<p>Permet de régler la luminosité de l'éclairage de l'instrument.</p>
<p>CONTRAST [DOWN] [SAVE] [UP] 23519</p>	<p>Permet de régler le contraste de l'écran d'affichage.</p>

COMPTE-TOURS SC 1000

Menu du compte-tours	
<p>REMOTE LCD LIGHT ?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p>23532</p>	<p>Permet de régler simultanément le niveau de luminosité de tous les instruments à partir de ce seul instrument. Si « YES » (Oui) est sélectionné, les changements de niveaux de luminosité effectués sur ce compte-tours affectent tous les autres compte-tours du système. L'écran de chaque compte-tours doit être réglé sur « YES » (Oui) pour que cette fonction soit disponible.</p>
<p>REMOTE LCD CONTRAST ?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p>23533</p>	<p>Permet de régler le contraste d'un autre compte-tour du système d'instrumentation à partir de ce seul instrument. Si « YES » (Oui) est sélectionné, les changements de niveaux de contraste effectués sur ce compte-tours affectent tous les autres compte-tours du système. L'écran de chaque compte-tours doit être réglé sur « YES » (Oui) pour que cette fonction soit disponible.</p>
<p>SPLASH SCREEN</p> <p>MERCURY</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p> <p>46447</p>	<p>Il est possible de modifier le nom de l'écran de démarrage. Appuyer sur « + » pour modifier le nom ou appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour sauter l'étape de modification du nom de l'écran de démarrage.</p>
<p>SPLASH SCREEN</p> <p>MERCURY</p> <p>[DOWN] [NEXT] [UP]</p> <p>30246</p>	<p>Le nom de l'écran de démarrage comprend neuf espaces de caractères. 59 caractères, y compris un caractère blanc, sont disponibles pour chaque espace. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour modifier le caractère. Appuyer sur le bouton « MODE SELECT » (Mode/Sélectionner) pour passer au caractère suivant. Les neuf espaces du nom d'écran de démarrage doivent être sélectionnés avant de quitter l'option d'écran de démarrage.</p>
<p>LOCAL LIGHT</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> <p>52644</p>	<p>Permet de contrôler la luminosité de l'écran considéré.</p>

Écrans du compte-tours

Cet étalonnage permet d'activer et de désactiver les écrans d'affichage du système.

REMARQUE : Selon le modèle de moteur installé et les options du bateau, ces écrans ne sont pas tous pertinents.

- Appuyer simultanément et sans relâcher sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) et « + » pendant environ sept secondes jusqu'à ce que l'écran « SCREENS » (Écrans) s'affiche.
- Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [].
- Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour enregistrer le paramètre et parcourir les écrans d'étalonnage.

Écrans d'affichage du compte-tours	
<p>QUICK REF SCREEN ?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p>23978</p>	<p>L'écran de référence rapide est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>

COMPTE-TOURS SC 1000

Écrans d'affichage du compte-tours	
<p>ENGINE TEMP SCREEN ?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p>23783</p>	<p>L'écran de température du moteur est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>OIL TEMP SCREEN ?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p>23786</p>	<p>L'écran de température de l'huile est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>OIL PRESS SCREEN ?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p>23787</p>	<p>L'écran de pression d'huile est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>TRIM AND PSI SCREEN ?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p>23788</p>	<p>L'écran divisé indiquant l'angle de trim et la pression d'eau est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>WATER PSI SCREEN ?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p>23789</p>	<p>L'écran de pression d'eau est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>TRIM AND RPM SCREEN ?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p>23979</p>	<p>L'écran divisé indiquant l'angle de trim et le régime moteur est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>RPM SCREEN ?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p>23980</p>	<p>L'écran de régime moteur est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>FUEL USED SCREEN ?</p> <p>(NO) (SAVE) (YES)</p> <p>23544</p>	<p>L'écran indiquant le carburant consommé est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>

COMPTE-TOURS SC 1000

Écrans d'affichage du compte-tours	
<p>FUEL PSI SCREEN ?</p> <p>(NO) [SAVE] (YES)</p> <p style="text-align: right;">30236</p>	<p>L'écran de pression de carburant est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>VOLT / HOUR SCREEN ?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p style="text-align: right;">23982</p>	<p>L'écran divisé indiquant la tension et le nombre d'heures de fonctionnement du moteur est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>SPEED / SEA SCREEN ?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p style="text-align: right;">23983</p>	<p>L'écran divisé indiquant la vitesse et la température de l'eau de mer est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>SEA TEMP</p> <p>OFFSET = °F</p> <p>(DOWN) (SAVE) (UP)</p> <p style="text-align: right;">30242</p>	<p>Correction de l'erreur de lecture de la sonde de température de l'eau de mer Appuyer sur « DOWN » (Bas) ou « UP » (Haut).</p>
<p>DEPTH SCREEN ?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p style="text-align: right;">23984</p>	<p>L'écran de profondeur est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>REMOTE SCREENS ?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p style="text-align: right;">52645</p>	<p>Permet d'afficher le même écran sur tous les compte-tours SC1000 activés (YES). Lorsque l'écran du compte-tours du poste 1 affiche la profondeur, le compte-tours du poste 2 affiche le même écran.</p>
<p>HIGH RESOLUTION TRIM ?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p style="text-align: right;">23621</p>	<p>Permet d'afficher l'angle de trim par incréments de 0,1° si « YES » (Oui) est sélectionné.</p>
<p>TRIM POPUP ?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p style="text-align: right;">23641</p>	<p>L'écran d'affichage du trim s'affiche momentanément à chaque modification du réglage de trim si « YES » (Oui) est sélectionné.</p>

COMPTE-TOURS SC 1000

Écrans d'affichage du compte-tours	
SCREENS EXIT ? [NO] [YES] [CAL] 52646	Sélectionner « NO » (Non) pour parcourir à nouveau les écrans disponibles, « YES » (Oui) pour quitter les écrans ou « CAL » (Étalonner) pour étalonner le niveau des réservoirs. Consulter Étalonnage du réservoir de carburant

ÉTALONNAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

- Appuyer simultanément et sans relâcher sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) et « + » pendant environ sept secondes jusqu'à ce que l'écran « SCREENS » (Écrans) s'affiche.
- Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour parcourir les sélections jusqu'à l'écran EXIT (Quitter) et appuyer sur le bouton « + » pour accéder au mode Étalonnage du réservoir de carburant.

L'étalonnage du dispositif de contrôle du niveau de carburant peut se faire selon trois méthodes différentes :

- Conserver la configuration d'origine. Les mesures linéaires sont basées sur les valeurs brutes transmises par le capteur. Ce mode ne tient pas compte de la forme irrégulière que le réservoir peut avoir.
- Mettre en œuvre la procédure d'étalonnage du réservoir sans ajouter de carburant ; le système fournit une plage estimée fondée sur l'interpolation linéaire des valeurs de la plage du capteur. Ce mode ne tient pas compte de la forme irrégulière que le réservoir peut avoir. Il est nécessaire de modifier l'étalonnage du réservoir en saisissant une valeur numérique pour la capacité du réservoir de carburant. Les mesures linéaires sont basées sur les valeurs brutes transmises par le capteur.
- Appliquer la procédure d'étalonnage du réservoir en ajoutant du carburant à chaque point d'étalonnage ; le système affiche une valeur de plage estimée qui prend en compte la forme du réservoir. Il est nécessaire de modifier l'étalonnage du réservoir en ajoutant du carburant afin d'obtenir un réservoir rempli au quart, à la moitié, aux trois quarts et au maximum. Si l'étalonnage du réservoir n'est pas modifié, le niveau de carburant s'exprime, par défaut, en contenance en litres/gallons.

Étalonnage du réservoir	
CALIBRATION FUEL TANK 1 CAPACITY CAPACITY = 26.2 G [DOWN] [SAVE] [UP] 52647	Saisir la contenance des réservoirs. Sélectionner « DOWN » (Bas) ou « UP » (Haut) pour définir la contenance du réservoir. Appuyer ensuite sur « SAVE » (Enregistrer). Cette option est la même pour tous les réservoirs.
CALIBRATION FUEL TANK 1 [SKIP] [EDIT] 52648	Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour accéder au mode d'étalonnage du réservoir de carburant. La procédure d'étalonnage est la même pour tous les réservoirs. Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour commencer l'étalonnage du niveau du carburant.
TANK CALIBRATION : DEFAULT CALIBRATION, OR ADD FUEL ? [DFLT] [ADD] 23994	Sélectionner « DFLT » pour permettre à SmartCraft d'étalonner le niveau des réservoirs. Sélectionner « ADD » (Ajouter) pour étalonner les niveaux des réservoirs en y ajoutant du carburant.

COMPTE-TOURS SC 1000

Étalonnage du réservoir	
<p>CALIBRATING : EMPTY TANK THEN PRESS PLUS BUTTON [SKIP] [SAVE] 23995</p>	<p>Vider le réservoir. Appuyez sur le bouton « + » pour enregistrer le niveau étalonnage à vide.</p>
<p>FILL TANK TO 1/4 THEN PRESS PLUS BUTTON [SAVE] 30427</p>	<p>Remplir le réservoir au quart de sa contenance. Appuyez sur le bouton « + » pour enregistrer le niveau d'étalonnage au quart de la contenance totale.</p>
<p>FILL TANK TO ½ THEN PRESS PLUS BUTTON [SAVE] 30428</p>	<p>Remplir le réservoir à la moitié de sa contenance totale. Appuyez sur le bouton « + » pour enregistrer le niveau d'étalonnage à la moitié de la contenance totale.</p>
<p>FILL TANK TO 3/4 THEN PRESS PLUS BUTTON [SAVE] 30429</p>	<p>Remplir le réservoir aux trois quarts de sa contenance. Appuyez sur le bouton « + » pour enregistrer le niveau d'étalonnage aux trois quarts de la contenance totale.</p>
<p>FILL TANK TO FULL THEN PRESS PLUS BUTTON [SAVE] 30430</p>	<p>Faire le plein du réservoir. Appuyez sur le bouton « + » pour enregistrer le niveau d'étalonnage à la contenance totale.</p>
<p>CALIBRATION TANK 2 INPUT OIL TANK [DOWN] [SAVE] [UP] 52652</p>	<p>Sélectionner le type de réservoir ; « not installed » (non installé), « fuel tank 2 » (réservoir de carburant 2), « water tank » (réservoir d'eau) ou « waste tank » (réservoir d'eaux usées). Un réservoir d'huile n'est disponible qu'avec le moteur hors-bord OptiMax. REMARQUE : Tous les réservoirs peuvent être étalonnés comme décrit précédemment.</p>

ÉTALONNAGE – CARBURANT CONSOMMÉ

- Appuyer simultanément et sans relâcher sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) et « + » pendant environ sept secondes jusqu'à ce que l'écran « SCREENS » (Écrans) s'affiche.
- Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour parcourir les sélections d'écrans jusqu'à l'écran EXIT (Quit) et appuyer sur le bouton « + » pour accéder au mode Étalonnage du réservoir de carburant.
- Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour parcourir les sélections jusqu'à Calibration–Fuel Used (Étalonnage – Carburant consommé).

COMPTE-TOURS SC 1000

Étalonnage de la consommation de carburant	
<p>CALIBRATION FUEL USED</p> <p>(SKIP) (EDIT)</p> <p>52650</p>	<p>Permet de sélectionner le mode d'étalonnage du carburant consommé. Appuyer sur « + » pour sélectionner « EDIT » (Modifier) ou « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour passer le mode d'étalonnage du carburant consommé.</p>
<p>FUEL USED CAL : ENTER MULTIPLIER, OR REFUELED ?</p> <p>[MULT] [FUEL]</p> <p>30166</p>	<p>Permet de choisir le mode d'étalonnage du carburant consommé avec un multiplicateur ou par remplissage du réservoir. Appuyer sur « - » pour sélectionner le multiplicateur « MULT » ou sur « + » pour sélectionner l'option de remplissage du réservoir « FUEL ».</p>
<p>FUEL USED CAL :</p> <p>MULTIPLIER = 1.0</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> <p>30167</p>	<p>Régler le multiplicateur entre 0,50 et 1,50. Appuyer sur « - » pour sélectionner « DOWN » (Bas) ou sur « + » pour sélectionner « UP » (Haut).</p> <p>Le multiplicateur permet de régler très précisément le transmetteur de la jauge de carburant pour corriger les erreurs de consommation de carburant. Si la jauge indique que 37,9 litres de carburant ont été consommés, mais que la quantité réelle de carburant ajoutée était 53 litres, régler le multiplicateur sur 1,4. Si la jauge indique que 37,9 litres de carburant ont été consommés, mais que la quantité réelle de carburant ajouté était 30,3 litres, régler le multiplicateur sur 0,80.</p>
<p>FUEL USED CAL : AMOUNT REFUELED = 0.0 G</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> <p>30168</p>	<p>Permet d'ajuster l'étalonnage du carburant consommé en prenant en compte le volume de carburant remplacé. Appuyer sur « - » pour sélectionner « DOWN » (Bas) ou sur « + » pour sélectionner « UP » (Haut).</p> <p>L'option de remplissage du réservoir fonctionne de la même manière que le multiplicateur. Si la jauge indique que 37,9 litres de carburant ont été consommés, mais que la quantité réelle de carburant ajouté était 53 litres, modifier la quantité de carburant ajouté pour qu'elle soit égale à 53,0. Si la jauge indique que 37,9 litres de carburant ont été consommés, mais que la quantité réelle de carburant ajouté était 30,3 litres, modifier la quantité de carburant ajouté pour qu'elle soit égale à 30,3. L'instrument calcule le multiplicateur et modifie automatiquement le chiffre dans l'option du multiplicateur.</p>

ÉTALONNAGE – CAPTEURS EXTERNES

1. Appuyer simultanément et sans relâcher sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) et « + » pendant environ sept secondes jusqu'à ce que l'écran « SCREENS » (Écrans) s'affiche.
2. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour parcourir les sélections d'écrans jusqu'à l'écran EXIT (Quitter) et appuyer sur le bouton « + » pour accéder au mode Étalonnage du réservoir de carburant.
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour parcourir les sélections jusqu'à Calibration–External Sensors (Étalonnage – Capteurs externes).

COMPTE-TOURS SC 1000

Étalonnage du compte-tours – Capteurs externes	
<p>CALIBRATION EXTERNAL SENSORS ?</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p> <p>52653</p>	<p>Permet de sélectionner et d'étalonner les capteurs externes qui sont installés dans le système. Sélectionner « SKIP » (Sauter) pour passer aux options de vitesse. Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour passer à la sélection des capteurs externes.</p>
<p>CALIBRATION EXTERNAL SENSORS PITOT SENSOR ? ► YES</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p>52654</p>	<p>Is the boat equipped with a pitot sensor to measure boat speed? (Le bateau est-il équipé d'un capteur Pitot destiné à mesurer sa vitesse ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou sur « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION EXTERNAL SENSORS PADDLE SENSOR ? ► YES</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p>52655</p>	<p>Is the boat equipped with a paddle wheel to measure boat speed? (Le bateau est-il équipé d'une roue radiale destinée à mesurer sa vitesse ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou sur « + » pour sélectionner « YES » (Oui). REMARQUE : « YES » (Oui) doit être sélectionné pour pouvoir configurer la vitesse de transition.</p>
<p>CALIBRATION EXTERNAL SENSORS USE GPS SPEED ? ► YES</p> <p>(NO) (SAVE) (YES)</p> <p>52656</p>	<p>Use the GPS input to drive the speed display? (Les entrées du GPS sont-elles utilisées pour piloter l'affichage de la vitesse ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou sur « + » pour sélectionner « YES » (Oui). REMARQUE : L'option « YES » (Oui) du GPS doit être sélectionnée pour pouvoir utiliser l'option de vitesse Smart Tow.</p>
<p>CALIBRATION EXTERNAL SENSORS TRIM SENSOR ? ► YES</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p>52657</p>	<p>Is the boat equipped with a trim sensor? (Le bateau est-il équipé d'un capteur de trim ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou sur « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION EXTERNAL SENSORS SEA TEMP ? ► YES</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p>52658</p>	<p>Is the boat equipped with a seawater temperature sensor? (Le bateau est-il équipé d'une sonde de température d'eau de mer ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou sur « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION EXTERNAL SENSORS STEERING SENSOR ? ► YES</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p>52659</p>	<p>Is the boat equipped with a steering sensor? (Le bateau est-il équipé d'un capteur de direction ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou sur « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
<p>CALIBRATION EXTERNAL SENSORS INVERT STEERING ? ► YES</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p>52660</p>	<p>Changes the position (direction) of the steering display. (Change la position [direction] de l'affichage de la direction.) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou sur « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>

COMPTE-TOURS SC 1000

Étalonnage du compte-tours – Capteurs externes	
<p>CALIBRATION TRIM CALIBRATION</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p> <p>52661</p>	<p>Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour étalonner l'instrument au trim standard de 0 à 10° et à une échelle de positions de relevage pour transport sur remorque de 11 à 25°. Sélectionner « SKIP » (Sauter) pour progresser à la sélection suivante.</p>
<p>CALIBRATION TRIM FULL DOWN THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p> <p>52662</p>	<p>Abaisser le système à la position entièrement abaissée, puis appuyer sur le bouton « + » pour enregistrer le réglage.</p>
<p>CALIBRATION TRIM FULL UP THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p> <p>52663</p>	<p>Relever le système à la position entièrement relevée, puis appuyer sur le bouton « + » pour enregistrer le réglage.</p>
<p>CALIBRATION TRIM TO TRAILER POINT THEN PRESS PLUS BUTTON</p> <p>[DFLT] [SKIP] [SAVE]</p> <p>52664</p>	<p>Régler la hauteur du système sur la position de remorquage, puis appuyer sur le bouton « + » pour enregistrer le réglage.</p>
<p>CALIBRATION SPEED OPTION</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p> <p>52665</p>	<p>This section configures the following speed sensors. (Cette section porte sur la configuration des capteurs de vitesse suivants.) Appuyer sur « EDIT » (Modifier) pour étalonner les capteurs. Sélectionner « SKIP » (Sauter) pour passer à l'écran de capteur de profondeur.</p>
<p>CALIBRATION PITOT SENSOR 100 PSI TYPE</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p>52671</p>	<p>Select pitot transducer type. (Sélectionner le type de transducteur Pitot.) Choisir entre 100 et 200 psi. (100 psi est la valeur la plus courante.)</p>
<p>CALIBRATION PITOT SENSOR MULTIPLIER = 1.00</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> <p>52672</p>	<p>Adjust the pitot pressure sensor to correct display readings that are too high/low. (Régler le capteur de pression Pitot pour corriger les valeurs affichées qui sont trop élevées ou trop basses.) Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner le multiplicateur du capteur Pitot vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION PADDLE SENSOR PULSEFACTOR = 3.0</p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> <p>52673</p>	<p>Adjust paddle wheel frequency to correct display readings that are too high/low. (Régler la fréquence de la roue radiale pour corriger les valeurs affichées qui sont trop élevées ou trop basses.) Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner le facteur d'impulsion de la roue radiale vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>

COMPTE-TOURS SC 1000

Étalonnage du compte-tours – Capteurs externes	
<p>CALIBRATION TRANSITION SPEED TRANSITION = 30 MPH [DOWN] [SAVE] [UP] 52674</p>	<p>Régler la vitesse à laquelle l'instrument cesse de se fonder sur la roue radiale et commence à mesurer la vitesse du bateau à l'aide du capteur Pitot ou du GPS. Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner la vitesse de transition vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION DEPTH SENSOR OFFSET = 3 FEET [DOWN] [SAVE] [UP] 52676</p>	<p>Configurer électroniquement un décalage de profondeur. La saisie d'un chiffre négatif se traduit par un décalage de ligne de flottaison. Un chiffre positif se traduit par un décalage de quille. Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner le décalage du capteur de profondeur vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>CALIBRATION DEPTH ALARM LEVEL = 2.5 FEET [DOWN] [SAVE] [UP] 52677</p>	<p>Enter a depth value. (Saisir une profondeur.) Lorsque le capteur de profondeur lit cette valeur ou une valeur inférieure, l'alarme d'eau peu profonde se déclenche. Appuyer sur « - » ou « + » pour étalonner le niveau d'alarme de profondeur vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).</p>
<p>SPEED UNITS MPH [DOWN] [SAVE] [UP] 23540</p>	<p>Permet de modifier les unités de mesure dans lesquelles la vitesse est affichée. Au choix : MPH (milles à l'heure), KN (nœuds) et KMH (kilomètres à l'heure).</p>
<p>DISPLAY UNITS ENGLISH [DOWN] [SAVE] [UP] 23539</p>	<p>Permet de passer des unités de mesure anglo-saxonnes à celles du système métrique et vice-versa. Sélectionner « DOWN » (Bas) ou « UP » (Haut) pour passer des unités de mesure anglo-saxonnes (« ENGLISH ») à celles du système métrique (« METRIC ») et vice versa.</p>
<p>SIMULATOR MODE NO [NO] [SAVE] [YES] 23547</p>	<p>Permet d'activer le mode de simulation. (Utilisé à des fins de démonstration uniquement.)</p>
<p>CALIBRATION EXIT ? [NO] [YES] [SCREENS] 43372</p>	<p>Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour quitter. Appuyer sur « - » pour ne pas quitter et parcourir de nouveau les options d'étalonnage ou appuyer sur « + » pour parcourir le menu « SCREENS » (Écran) dans sa totalité.</p>

MODE DE SIMULATION

REMARQUE : Le mode « Simulator » (Simulation) ne peut être utilisé que si l'instrument n'est pas connecté à un ensemble de propulsion et est utilisé à des fins d'affichage.

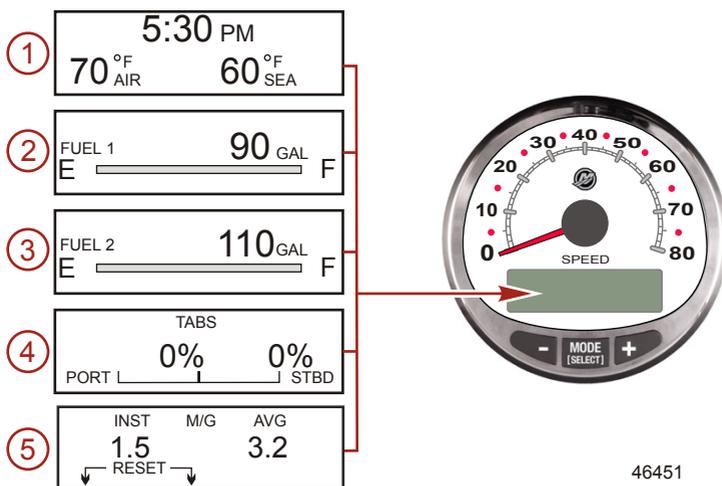
COMPTE-TOURS SC 1000

Simulator Mode (Mode de simulation)													
<table border="1"><tr><td colspan="3">SIMULATOR MODE</td></tr><tr><td colspan="3">NO</td></tr><tr><td>[NO]</td><td>[SAVE]</td><td>[YES]</td></tr><tr><td colspan="3">46443</td></tr></table>	SIMULATOR MODE			NO			[NO]	[SAVE]	[YES]	46443			Permet d'activer le mode de simulation. (Utilisé à des fins de démonstration uniquement.)
SIMULATOR MODE													
NO													
[NO]	[SAVE]	[YES]											
46443													

COMPTEUR DE VITESSE SC 1000

Écrans d'affichage du compteur de vitesse

REMARQUE : Selon le modèle de moteur installé et les options du bateau, ces écrans ne sont pas tous pertinents.



Lorsque la clé de contact est mise sur ON (Marche), le compteur de vitesse fait apparaître le dernier écran affiché avant que le contact n'ait été coupé.

Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour changer d'écran d'affichage. Pour revenir à l'écran précédent, appuyer sans relâcher sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pendant deux secondes.

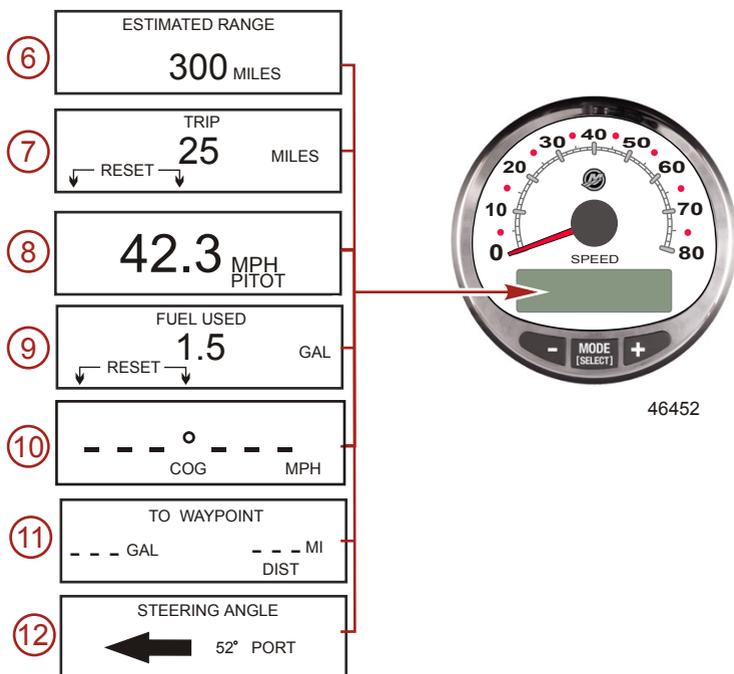
REMARQUE : Les relevés peuvent être affichés en unités anglo-saxonnes ou métriques. Voir **Écrans du compteur de vitesse**.

REMARQUE : Les descriptions ne s'affichent pas obligatoirement dans l'ordre sur l'instrument. Cet ordre peut varier en fonction du type de moteur.

- 1. Clock - Temp (Horloge – Température) :** Horloge, température de l'air, température de l'eau. Les sondes de température doivent être branchées pour que leurs relevés puissent être affichés.
- 2. Fuel 1 (Réservoir de carburant n° 1) :** Affiche la quantité de carburant restante dans le réservoir n° 1.
- 3. Fuel 2 (Réservoir de carburant n° 2) :** Affiche la quantité de carburant restante dans le réservoir n° 2, le niveau d'eau douce/d'eaux usées (le cas échéant). Cet écran affichera automatiquement le niveau du réservoir d'huile moteur d'un hors-bord OptiMax.
- 4. Tabs (Dérives) :** Affiche la position des dérives bâbord et tribord en pourcentage.
- 5. Fuel Economy (Consommation de carburant) :** Indique la consommation de carburant moyenne (« AVG ») ainsi que la consommation de carburant courante (« INST »). Les chiffres affichés indiquent des miles par gallon (« M/G ») ou des kilomètres par litre (« KM/L »). **Fuel Reset (Remise à zéro de la jauge de carburant) :** Pour réinitialiser, sélectionner l'écran d'affichage et appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) et « - ».

COMPTEUR DE VITESSE SC 1000

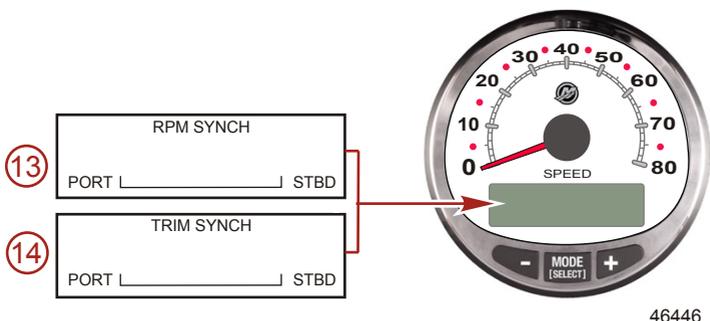
REMARQUE : Selon le modèle de moteur installé et les options du bateau, ces écrans ne sont pas tous pertinents.



- Estimated Range (Autonomie estimée) :** L'autonomie estimée est fondée sur la vitesse du bateau, la consommation de carburant et la quantité de carburant qui reste dans le réservoir. Les chiffres affichés indiquent une estimation de la distance pouvant être parcourue avec le carburant restant. Une entrée de vitesse est nécessaire (roue radiale, pression Pitot ou GPS).
- Trip (Totalisateur) :** Affiche la distance parcourue depuis la dernière remise à zéro de l'instrument. **Reset (Réinitialiser) :** Pour réinitialiser, sélectionner l'écran d'affichage et appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) et « - ».
- Speedometer (Compteur de vitesse) :** Affiche la vitesse du bateau en miles terrestres à l'heure, en kilomètres à l'heure ou en miles nautiques à l'heure. Le compteur de vitesse utilise la roue radiale pour les lectures à faible vitesse et passe au capteur Pitot ou au GPS (s'il est branché) pour les lectures à grande vitesse.
- Fuel Used (Carburant consommé) :** Affiche la quantité de carburant consommée depuis la dernière remise à zéro de l'instrument. **Reset (Réinitialiser) :** Pour réinitialiser le carburant consommé, appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) et « - ».
- Course over Ground (Course sur le fond) :** Affiche la direction de déplacement et la vitesse actuelle au moyen d'un GPS.
- To Waypoint (Vers le point de cheminement) :** Affiche la quantité de carburant nécessaire pour atteindre le point de cheminement et la distance de celui-ci. L'installation d'un instrument GPS prenant en charge les points de cheminements est nécessaire à l'affichage de la distance du point de cheminement.
- Steering Angle (Angle de direction) :** Indique la position relative du système de direction. Disponible uniquement sur les modèles Mercury MerCruiser. Un capteur d'angle de direction doit être installé sur le moteur.

COMPTEUR DE VITESSE SC 1000

13. **RPM Synchronizer (Synchroniseur de régime moteur)** : Moteurs jumelés uniquement – contrôle le régime moteur des deux moteurs.



14. **Trim Synchronizer (Synchroniseur de trim)** : Moteurs jumelés uniquement – affiche la position de trim des deux moteurs. Permet de conserver plus facilement des niveaux de trim égaux.

Menu d'étalonnage du compteur de vitesse – vitesse, luminosité, contraste et heure



MENU D'ÉTALONNAGE DU COMPTEUR DE VITESSE

1. Appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) et « + » pendant environ deux secondes ou jusqu'à ce que l'écran « MENU » s'affiche.
2. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour « SKIP » (Sauter) le contrôle de la vitesse et parcourir le menu d'étalonnage.
3. Appuyez sur « + » ou « - » pour modifier les paramètres.

Menu Calibration (Étalonnage)	
SPEED CONTROL TROLL CONTROL ? ENABLED [NO] [SAVE] [YES] 52680	La commande de pêche à la traîne doit être activée sur le compteur de vitesse pour utiliser la vitesse du bateau. L'utilisation de la vitesse du bateau pour contrôler la fonction de pêche à traîne cause une fluctuation du régime moteur en fonction des conditions ambiantes : vent, vagues ou courant.

COMPTEUR DE VITESSE SC 1000

Menu Calibration (Étalonnage)	
<p style="text-align: center;">LIGHT</p> <p style="text-align: center;">  </p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> <p style="text-align: right;">23517</p>	<p>Permet de régler la luminosité de l'éclairage de l'instrument.</p>
<p style="text-align: center;">CONTRAST</p> <p style="text-align: center;">  </p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> <p style="text-align: right;">23519</p>	<p>Permet de régler le contraste de l'écran d'affichage.</p>
<p style="text-align: center;">REMOTE LCD LIGHT ?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p style="text-align: right;">23532</p>	<p>Permet de régler simultanément le niveau de luminosité de tous les instruments à partir de ce seul instrument. Si « YES » (Oui) est sélectionné, les changements de niveaux de luminosité effectués sur ce compte-tours affectent tous les autres compte-tours du système. L'écran de chaque compte-tours doit être réglé sur « YES » (Oui) pour que cette fonction soit disponible.</p>
<p style="text-align: center;">REMOTE LCD CONTRAST ?</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p style="text-align: right;">23533</p>	<p>Permet de régler le contraste d'un autre compte-tour du système d'instrumentation à partir de ce seul instrument. Si « YES » (Oui) est sélectionné, les changements de niveaux de contraste effectués sur ce compte-tours affectent tous les autres compte-tours du système. L'écran de chaque compte-tours doit être réglé sur « YES » (Oui) pour que cette fonction soit disponible.</p>
<p style="text-align: center;">SPLASH SCREEN MERCURY</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p> <p style="text-align: right;">46447</p>	<p>Il est possible de modifier le nom de l'écran de démarrage. Appuyer sur « + » pour modifier le nom ou appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour sauter l'étape de modification du nom de l'écran de démarrage.</p>
<p style="text-align: center;">SPLASH SCREEN MERCURY</p> <p>[DOWN] [NEXT] [UP]</p> <p style="text-align: right;">30246</p>	<p>Le nom de l'écran de démarrage comprend neuf espaces de caractères. 59 caractères, y compris un caractère blanc, sont disponibles pour chaque espace. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour modifier le caractère. Appuyer sur le bouton « MODE SELECT » (Mode/Sélectionner) pour passer au caractère suivant. Les neuf espaces du nom d'écran de démarrage doivent être sélectionnés avant de quitter l'option d'écran de démarrage.</p>
<p style="text-align: center;">LOCAL LIGHT</p> <p style="text-align: center;">  </p> <p>[DOWN] [SAVE] [UP]</p> <p style="text-align: right;">52644</p>	<p>Permet de contrôler la luminosité de l'écran considéré.</p>
<p style="text-align: center;">MENU TIME</p> <p>[SKIP] [EDIT]</p> <p style="text-align: right;">52693</p>	<p>Permet de régler l'heure. Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour formater l'heure ou « SKIP » (Sauter) pour passer à l'écran suivant.</p>

COMPTEUR DE VITESSE SC 1000

Menu Calibration (Étalonnage)	
CALIBRATION TIME FORMAT 12H - M, D, Y (DOWN) (SAVE) (UP) 23535	Permet de paramétrer la date et l'heure selon un format de 12 heures / mois-jour-année ou un format de 24 heures / jour-mois-année. Sélectionner « DOWN » (Bas) ou « UP » (Haut) pour modifier le format.
CALIBRATION USE GPS TIME DISABLED (NO) (SKIP) (YES) 46461	Lorsqu'un GPS est installé et activé, le compteur de vitesse affiche l'heure transmise par le GPS. Cette fonctionnalité est utile pour une mise à jour automatique de l'heure en cas de franchissement d'un ou de plusieurs fuseaux horaires.
CALIBRATION UTC_ZONE UTC CORRECTION = 0 H [DOWN] [SAVE] [UP] 30197	Lorsque l'heure du GPS est activée, la zone UTC peut être modifiée de -13 h à 13 h. Appuyer sur « - » pour sélectionner « DOWN » (Bas), ou « + » pour sélectionner « UP » (Haut).
CALIBRATION HOUR 1:42 ^{PM} (DOWN) (SAVE) (UP) 23536	Permet de régler les heures sur l'heure locale. Sélectionner « DOWN » (Bas) ou « UP » (Haut) pour modifier l'heure.
CALIBRATION MINUTE 1:42 ^{PM} (DOWN) (SAVE) (UP) 23538	Permet de régler les minutes sur l'heure locale. Sélectionner « DOWN » (Bas) ou « UP » (Haut) pour modifier les minutes

Écrans du compteur de vitesse

Cet étalonnage permet d'activer et de désactiver les écrans d'affichage du système.

REMARQUE : Selon le modèle de moteur installé et les options du bateau, ces écrans ne sont pas tous pertinents.

1. Appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) et « + » pendant environ sept secondes jusqu'à ce que l'écran « SCREENS » (Écrans) s'affiche.
2. Appuyer sur le bouton « - » ou « + » pour sélectionner l'option souhaitée affichée sur l'écran entre crochets [].
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour enregistrer le paramètre et parcourir les options d'étalonnage.

ÉCRANS

Écrans d'affichage du compteur de vitesse	
TO WAYPOINT SCREEN ? YES (NO) (SAVE) (YES) 46462	L'écran To waypoint (Vers le point de cheminement) est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non). Les écrans GPS doivent être allumés pour que cet écran soit activé.

COMPTEUR DE VITESSE SC 1000

Écrans d'affichage du compteur de vitesse	
<p>WAYPOINT ALARM ?</p> <p>YES</p> <p>(NO) (SAVE) (YES)</p> <p>46463</p>	<p>L'écran Waypoint alarm (Alarme de point de cheminement) est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non). Les écrans GPS doivent être allumés pour que cet écran soit activé.</p>
<p>WAYPOINT ALARM</p> <p>DISTANCE = 0.3 MILES</p> <p>(DOWN) (SAVE) (UP)</p> <p>46464</p>	<p>Permet de paramétrer la distance du point de cheminement à laquelle l'alarme sera activée. Appuyer sur le bouton « - » pour diminuer la distance ou sur « + » pour l'augmenter. Le réglage de la distance par défaut est de 0,3 mile.</p>
<p>STEERING ANG. SCREEN ?</p> <p>YES</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p>23542</p>	<p>L'angle de direction est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>TEMP/CLOCK SCREEN ?</p> <p>YES</p> <p>[NO] [SAVE] [YES]</p> <p>23543</p>	<p>L'écran divisé indiquant la température de l'air et l'heure est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>FUEL USED SCREEN ?</p> <p>(NO) (SAVE) (YES)</p> <p>23544</p>	<p>L'écran indiquant le carburant consommé est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>TRIP SCREEN</p> <p>YES</p> <p>(NO) (SAVE) (YES)</p> <p>23545</p>	<p>L'écran du totalisateur est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>FUEL MGMNT SCREEN</p> <p>YES</p> <p>(NO) (SAVE) (YES)</p> <p>23546</p>	<p>L'écran de gestion du carburant est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>
<p>TABS SCREEN ?</p> <p>YES</p> <p>(NO) (SAVE) (YES)</p> <p>46442</p>	<p>L'écran des dérives est affiché « YES » (Oui) ou désactivé « NO » (Non).</p>

COMPTEUR DE VITESSE SC 1000

Écrans d'affichage du compteur de vitesse	
SCREENS EXIT ? [NO] [YES] [CAL] 52646	Sélectionner « NO » (Non) pour parcourir à nouveau les écrans disponibles, « YES » (Oui) pour quitter les écrans ou « CAL » (Étalonner) pour étalonner le niveau des réservoirs. Voir Étalonnage – Carburant consommé.

ÉTALONNAGE – CARBURANT CONSOMMÉ

- Appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) et « + » pendant environ sept secondes jusqu'à ce que l'écran « SCREENS » (Écrans) s'affiche.
- Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour parcourir les sélections d'écrans jusqu'à l'écran EXIT (Quitter) et appuyer sur le bouton « + » pour accéder au mode « Calibration–Fuel Used » (Étalonnage – Carburant consommé).

Fuel Used (Carburant consommé)	
CALIBRATION FUEL USED (SKIP) (EDIT) 52687	Permet de sélectionner le mode d'étalonnage du carburant consommé. Appuyer sur « + » pour sélectionner « EDIT » (Modifier) ou « SELECT » (Sélectionner) pour sauter l'étalonnage du mode de calcul du carburant consommé.
FUEL USED CAL : ENTER MULTIPLIER, OR REFUELED ? [MULT] [FUEL] 30166	Permet de choisir le mode d'étalonnage du carburant consommé avec un multiplicateur ou par remplissage du réservoir. Appuyer sur « - » pour sélectionner le multiplicateur « MULT » ou sur « + » pour sélectionner l'option de remplissage du réservoir « FUEL ».
FUEL USED CAL : MULTIPLIER = 1.0 [DOWN] [SAVE] [UP] 30167	Régler le multiplicateur entre 0,50 et 1,50. Appuyer sur « - » pour sélectionner « DOWN » (Bas) ou sur « + » pour sélectionner « UP » (Haut). Le multiplicateur permet de régler très précisément le transmetteur de la jauge de carburant pour corriger les erreurs de consommation de carburant. Si la jauge indique que 37,9 litres de carburant ont été consommés, mais que la quantité réelle de carburant ajoutée était 53 litres, régler le multiplicateur sur 1,4. Si la jauge indique que 37,9 litres de carburant ont été consommés, mais que la quantité réelle de carburant ajouté était 30,3 litres, régler le multiplicateur sur 0,80.

COMPTEUR DE VITESSE SC 1000

Fuel Used (Carburant consommé)																
<table border="1"> <tr> <td colspan="3">FUEL USED CAL :</td> </tr> <tr> <td colspan="3">AMOUNT</td> </tr> <tr> <td colspan="3">REFUELED = 0.0 G</td> </tr> <tr> <td>[DOWN]</td> <td>[SAVE]</td> <td>[UP]</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">30168</td> </tr> </table>	FUEL USED CAL :			AMOUNT			REFUELED = 0.0 G			[DOWN]	[SAVE]	[UP]	30168			<p>Permet d'ajuster l'étalonnage du carburant consommé en prenant en compte le volume de carburant remplacé. Appuyer sur « - » pour sélectionner « DOWN » (Bas) ou sur « + » pour sélectionner « UP » (Haut).</p> <p>L'option de remplissage du réservoir fonctionne de la même manière que le multiplicateur. Si la jauge indique que 37,9 litres de carburant ont été consommés, mais que la quantité réelle de carburant ajouté était 53 litres, modifier la quantité de carburant ajouté pour qu'elle soit égale à 53,0. Si la jauge indique que 37,9 litres de carburant ont été consommés, mais que la quantité réelle de carburant ajouté était 30,3 litres, modifier la quantité de carburant ajouté pour qu'elle soit égale à 30,3. L'instrument calcule le multiplicateur et modifie automatiquement le chiffre dans l'option du multiplicateur.</p>
FUEL USED CAL :																
AMOUNT																
REFUELED = 0.0 G																
[DOWN]	[SAVE]	[UP]														
30168																

ÉTALONNAGE – CAPTEURS EXTERNES

1. Appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) et « + » pendant environ sept secondes jusqu'à ce que l'écran « SCREENS » (Écrans) s'affiche.
2. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélection) pour parcourir les sélections jusqu'à l'écran EXIT (Quitter) et appuyer sur le bouton « + ».
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour parvenir à l'écran Calibration-External Sensors (Étalonnage – Capteurs extérieurs).

Capteurs externes													
<table border="1"> <tr> <td colspan="3">CALIBRATION EXTERNAL SENSORS</td> </tr> <tr> <td>(SKIP)</td> <td>(EDIT)</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">52681</td> </tr> </table>	CALIBRATION EXTERNAL SENSORS			(SKIP)	(EDIT)		52681			<p>Permet de sélectionner et d'étalonner les capteurs externes qui sont installés dans le système. Sélectionner « SKIP » (Sauter) pour passer à la sélection suivante. Sélectionner « EDIT » (Modifier) pour passer à la sélection des capteurs externes.</p>			
CALIBRATION EXTERNAL SENSORS													
(SKIP)	(EDIT)												
52681													
<table border="1"> <tr> <td colspan="3">CALIBRATION EXTERNAL SENSORS</td> </tr> <tr> <td>AIRTEMP ?</td> <td colspan="2">▶ YES</td> </tr> <tr> <td>(NO)</td> <td>(SAVE)</td> <td>(YES)</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">52682</td> </tr> </table>	CALIBRATION EXTERNAL SENSORS			AIRTEMP ?	▶ YES		(NO)	(SAVE)	(YES)	52682			<p>Is an air temperature sensor installed? (Une sonde de température est-elle installée ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou sur « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
CALIBRATION EXTERNAL SENSORS													
AIRTEMP ?	▶ YES												
(NO)	(SAVE)	(YES)											
52682													
<table border="1"> <tr> <td colspan="3">CALIBRATION EXTERNAL SENSORS</td> </tr> <tr> <td>GPS ?</td> <td colspan="2">▶ YES</td> </tr> <tr> <td>(NO)</td> <td>(SAVE)</td> <td>(YES)</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">52683</td> </tr> </table>	CALIBRATION EXTERNAL SENSORS			GPS ?	▶ YES		(NO)	(SAVE)	(YES)	52683			<p>Is a GPS sensor installed? (Un capteur GPS est-il installé ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou sur « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
CALIBRATION EXTERNAL SENSORS													
GPS ?	▶ YES												
(NO)	(SAVE)	(YES)											
52683													
<table border="1"> <tr> <td colspan="3">CALIBRATION EXTERNAL SENSORS</td> </tr> <tr> <td>USE GPS SPEED ?</td> <td colspan="2">▶ YES</td> </tr> <tr> <td>(NO)</td> <td>(SAVE)</td> <td>(YES)</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">52684</td> </tr> </table>	CALIBRATION EXTERNAL SENSORS			USE GPS SPEED ?	▶ YES		(NO)	(SAVE)	(YES)	52684			<p>Use the GPS input to drive the speed display? (Les entrées du GPS sont-elles utilisées pour piloter l'affichage de la vitesse ?) Appuyer sur « - » pour sélectionner « NO » (Non) ou sur « + » pour sélectionner « YES » (Oui).</p>
CALIBRATION EXTERNAL SENSORS													
USE GPS SPEED ?	▶ YES												
(NO)	(SAVE)	(YES)											
52684													

COMPTEUR DE VITESSE SC 1000

Capteurs externes	
CALIBRATION SEA TEMP OFFSET = 0 °F (DOWN) (SAVE) (UP) 23592	Adjust the seawater temperature sensor to correct display readings that are too high/low. (Régler la sonde de température d'eau de mer pour corriger les valeurs affichées qui sont trop élevées/trop basses.) Appuyer sur « - » ou sur « + » pour étalonner l'affichage de la température vers le bas (« DOWN ») ou vers le haut (« UP »).

DISPLAY UNITS (UNITÉS DE L’AFFICHAGE)

- Appuyer simultanément sur les boutons « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) et « + » pendant environ sept secondes jusqu'à ce que l'écran « SCREENS » (Écrans) s'affiche.
- Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour parcourir les sélections jusqu'à l'écran EXIT (Quitter) et appuyer sur le bouton « + ».
- Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour parvenir à l'écran des unités de l'affichage.

Display Units (Unités de mesure à l'affichage)	
SPEED UNITS MPH [DOWN] [SAVE] [UP] 23540	Permet de modifier les unités de mesure dans lesquelles la vitesse est affichée. Au choix : MPH (milles à l'heure), KN (nœuds) et KMH (kilomètres à l'heure).
DISPLAY UNITS ENGLISH [DOWN] [SAVE] [UP] 23539	Permet de passer des unités de mesure anglo-saxonnes à celles du système métrique et vice-versa. Sélectionner « DOWN » (Bas) ou « UP » (Haut) pour passer des unités de mesure anglo-saxonnes à celles du système métrique et vice versa.
Simulator Mode (Mode de simulation)	Voir Mode de simulation .
CALIBRATION EXIT ? [NO] [YES] [SCREENS] 52691	Sélectionner « NO » (Non) pour parcourir à nouveau les étalonnages, « YES » (Oui) pour quitter ou « SCREENS » (Écrans) pour parcourir les écrans disponibles.

MODE DE SIMULATION

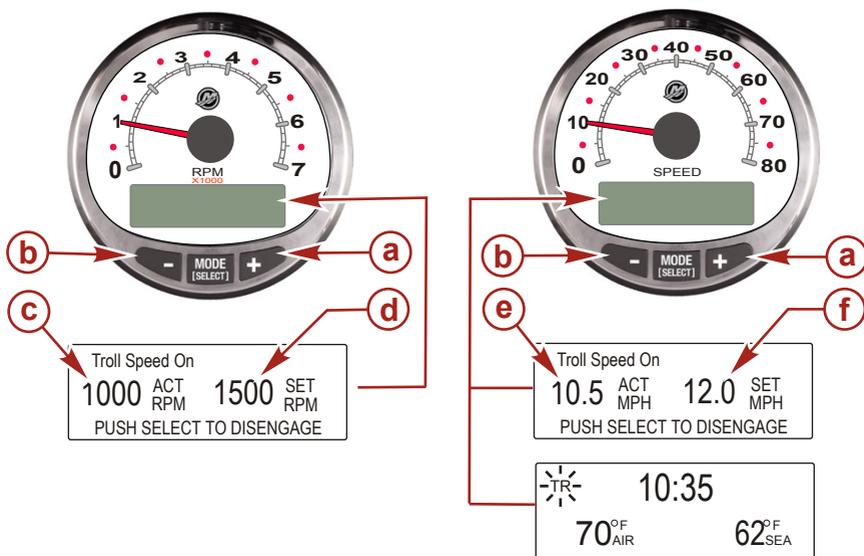
REMARQUE : Le mode « Simulator » (Simulation) ne peut être utilisé que si l'instrument n'est pas connecté à un ensemble de propulsion et est utilisé à des fins d'affichage.

Mode de simulation	
SIMULATOR MODE NO [NO] [SAVE] [YES] 46443	Permet d'activer le mode de simulation. (Utilisé à des fins de démonstration uniquement.)

COMMANDE DE PÊCHE À LA TRAÎNE

Fonctionnement de la commande de pêche à la traîne

REMARQUE : La fonction de pêche à la traîne n'est disponible que sur le compte-tours et le compteur de vitesse du système d'instrumentation.



46381

- a** - Increase troll speed (Augmentation de la vitesse de pêche à la traîne)
- b** - Decrease troll speed (Diminution de la vitesse de pêche à la traîne)
- c** - Actual RPM (Régime moteur réel)
- d** - Régime moteur paramétré
- e** - Actual MPH (Vitesse actuelle)
- f** - Set MPH (Vitesse définie)

REMARQUE : La commande de pêche à la traîne peut ne pas être disponible sur tous les modèles de moteurs.

REMARQUE : La plage de vitesse minimale-maximale de la commande de pêche à la traîne peut varier en fonction du type de moteur.

Régler la commande de pêche à la traîne à l'aide du compte-tours ou du compteur de vitesse du système d'instrumentation. Le compteur de vitesse permet de régler la vitesse en MPH (mi/h), KPH (km/h) ou KN (nœuds), tandis que le compte-tours permet de régler le régime moteur (tr/mn).

La commande de pêche à la traîne peut être désactivée à tout moment en réglant l'accélérateur ou en appuyant sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) depuis l'écran d'affichage de la pêche à la traîne.

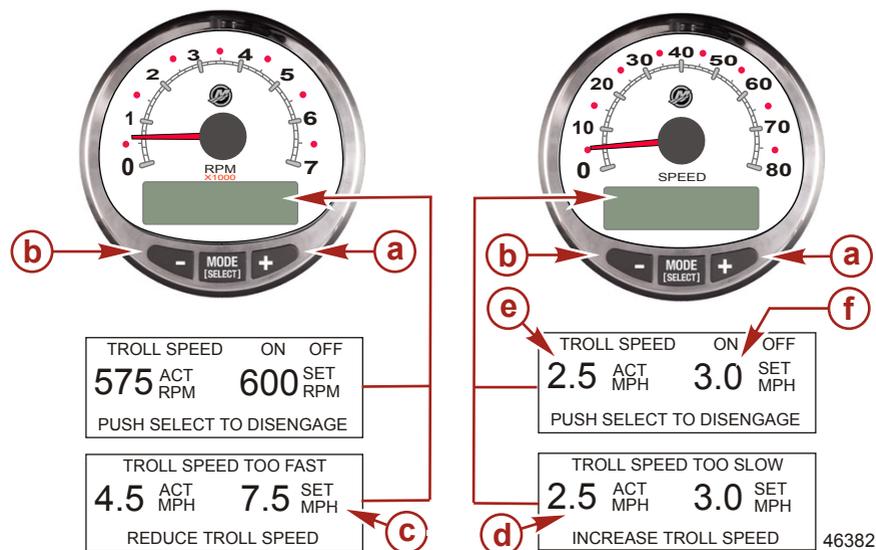
Lorsque la commande de pêche à la traîne est désactivée, le système garde en mémoire le paramètre de vitesse défini et y revient sitôt réactivée.

L'affichage revient à l'écran précédent au bout de cinq secondes d'inactivité. Appuyer sur le bouton « + » ou « - » pour réactiver l'écran d'affichage de la pêche à la traîne.

COMMANDE DE PÊCHE À LA TRAÎNE

Lorsque la commande de pêche à la traîne est activée et qu'un autre écran est affiché, un signal clignotant « TR » apparaît dans l'angle supérieur gauche de l'écran pour indiquer que cette commande est toujours active.

RÉGLAGE DE LA COMMANDE DE PÊCHE À LA TRAÎNE



- a** - Increase troll set speed (Augmentation de la vitesse définie de pêche à la traîne)
- b** - Decrease troll set speed (Diminution de la vitesse définie de pêche à la traîne)
- c** - Setting is too fast, reduce set troll speed (La vitesse définie est trop élevée ; réduire la vitesse définie de pêche à la traîne)
- d** - Setting is too slow, increase set troll speed (La vitesse définie est trop basse ; augmenter la vitesse définie de pêche à la traîne)
- e** - Actual speed (Vitesse réelle)
- f** - Set speed (Vitesse définie)

1. With the engine running, shift the engine into gear. (Moteur en marche, mettre en prise.) Set the engine speed at idle. (Régler le régime moteur au ralenti.)
2. Appuyer sur le bouton « + » ou « - » pour afficher l'écran de la commande de pêche à la traîne.
3. Appuyer sur « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) pour activer la commande de pêche à la traîne.
4. Définir la vitesse souhaitée à l'aide des boutons « + » ou « - ». Utiliser « + » pour augmenter la vitesse définie et « - » pour la réduire.
5. Le message « TROLL SPEED TOO FAST » (Vitesse de pêche à la traîne trop élevée) s'affiche si la vitesse de pêche à la traîne est supérieure à celle que la commande peut maintenir. Réduire la vitesse de pêche à la traîne définie.
6. Le message « TROLL SPEED TOO SLOW » (Vitesse de pêche à la traîne trop basse) s'affiche si la vitesse de pêche à la traîne est inférieure à celle que la commande peut maintenir. Augmenter la vitesse de pêche à la traîne définie.

COMMANDE DE PÊCHE À LA TRAÎNE

DÉSACTIVATION DE LA COMMANDE DE PÊCHE À LA TRAÎNE

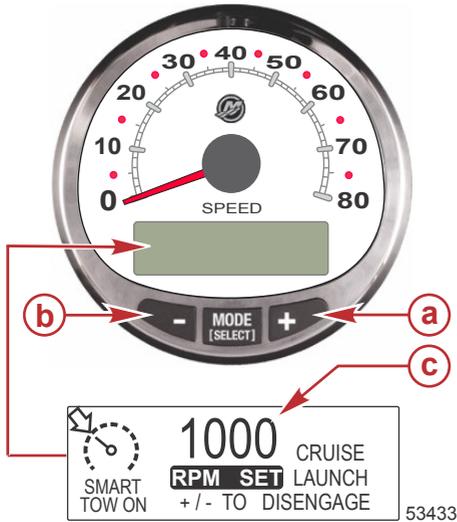
Cette commande peut être désactivée de trois façons :

- Appuyer sur le bouton « MODE/SELECT » (Mode/Sélectionner) lorsque l'écran de pêche à la traîne est affiché.
- Changer de régime moteur à l'aide de l'accélérateur.
- Mettre le moteur au point mort.

SMART TOW

Fonctionnement du régulateur de vitesse

REMARQUE : Le régulateur de vitesse n'est disponible qu'avec les moteurs DTS d'années modèles 2007 et postérieures.



- a - Augmentation du régime moteur de croisière paramétré
- b - Diminution du régime moteur de croisière paramétré
- c - Paramétrage du régime moteur de croisière

REMARQUE : La plage minimale-maximale du régulateur de vitesse peut varier en fonction du modèle de moteur.

Le régulateur de vitesse comprend deux modes : « RPM MODE » (Mode tr/min) et « SPEED MODE » (Mode de vitesse). Régler le régulateur de vitesse sur « RPM MODE » (Mode tr/min) à l'aide du compte-tours Smart Tow ou du compteur de vitesse Smart Tow. La commande de lancement (« Launch control ») se conforme au mode de commande sélectionné.

Appuyer simultanément et sans relâcher sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pendant environ trois secondes afin de pouvoir basculer entre « SPEED MODE » (Mode de vitesse) et « RPM MODE » (Mode tr/min).

IMPORTANT : Seul le compteur de vitesse Smart Tow peut basculer entre les modes « RPM MODE » (Mode tr/min) et « SPEED MODE » (Mode de vitesse) du régulateur de vitesse. Le compte-tours Smart Tow ne peut passer que de « SPEED MODE » (Mode de vitesse) à « RPM MODE » (Mode tr/min).

Le régulateur de vitesse peut être désactivé à tout moment en appuyant simultanément sur les boutons « + » et « - ».

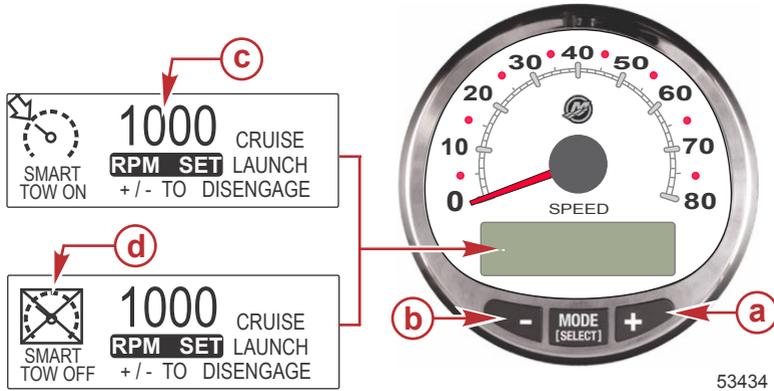
Lorsque le régulateur de vitesse est activé et que l'accélérateur est réglé sur un régime moteur ou une vitesse inférieurs à la valeur de régime ou de vitesse de croisière paramétrée, le régime moteur diminue en fonction du déplacement de l'accélérateur. Lorsque l'accélérateur est réglé à une vitesse supérieure à la vitesse de croisière paramétrée, le régulateur de vitesse contrôle activement le régime moteur pour qu'il s'aligne sur la vitesse de croisière.

Lorsqu'il est désactivé, le régulateur de vitesse conserve en mémoire la vitesse paramétrée. Le régulateur de vitesse retourne à cette vitesse lorsqu'il est activé et que l'accélérateur est réglé sur une position supérieure à la vitesse de croisière paramétrée.

Appuyer deux fois sur « SELECT » (Sélectionner) pour quitter l'écran du régulateur de vitesse.

SMART TOW

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU SYSTÈME



- a** - Augmentation du régime moteur de croisière paramétré
- b** - Diminution du régime moteur de croisière paramétré
- c** - Paramétrage du régime moteur de croisière
- d** - Régulateur de vitesse désactivé

PARAMÉTRAGE DU RÉGULATEUR DE VITESSE

Pour paramétrer le régime moteur de croisière :

1. Appuyer sur le bouton « + » ou « - » pour afficher l'écran du régulateur de vitesse.
2. Paramétrer le régime moteur de croisière souhaité. Lorsque l'accélérateur est sur pleins gaz, le régime moteur paramétré correspond à la vitesse maximale.
3. Appuyer simultanément sur les boutons « + » et « - » pour activer le régulateur de vitesse.

REMARQUE : Le régulateur de vitesse doit être activé pour que les deux instruments affichent le paramètre actif du régulateur de vitesse.

DÉSACTIVATION DU RÉGULATEUR DE VITESSE

Pour désactiver le régulateur de vitesse : appuyer simultanément sur les boutons « + » et « - ».

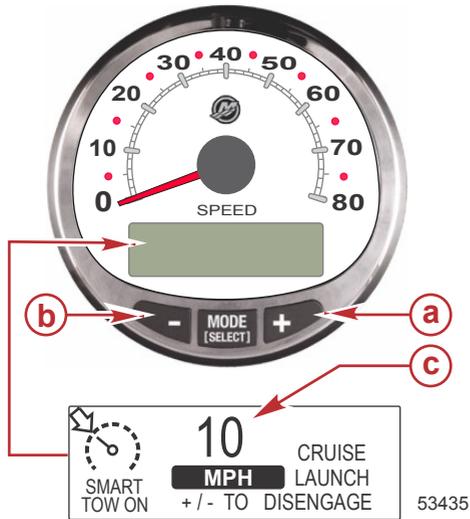
Étalonnage de précision de la commande de vitesse (en option)

Le compteur de vitesse Smart Tow avec GPS est capable de maintenir la vitesse dans une plage de 0,8 km/h du paramétrage du régulateur de vitesse. Il n'est pas obligatoire de terminer cet exercice tutorial avant d'utiliser le régulateur de vitesse : il s'étalonne automatiquement au cours d'une utilisation normale.

SMART TOW

ÉTALONNAGE DE PRÉCISION DE LA COMMANDE DE VITESSE

REMARQUE : Le régulateur de vitesse n'est disponible qu'avec les moteurs DTS d'années modèles 2007 et postérieures.



- a** - Augmentation de la vitesse de croisière paramétrée
- b** - Diminution de la vitesse de croisière paramétrée
- c** - Paramétrage de la vitesse de croisière

Le régulateur de vitesse comprend deux modes : « RPM MODE » (Mode tr/min) et « SPEED MODE » (Mode de vitesse). Régler le régulateur de vitesse sur « SPEED MODE » (Mode de vitesse) à l'aide du compteur de vitesse Smart Tow. La commande de lancement (« Launch control ») se conforme au mode de commande sélectionné.

Appuyer simultanément et sans relâcher sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pendant environ trois secondes afin de pouvoir basculer entre « SPEED MODE » (Mode de vitesse) et « RPM MODE » (Mode tr/min).

IMPORTANT : Seul le compteur de vitesse Smart Tow peut basculer entre les modes « RPM MODE » (Mode tr/min) et « SPEED MODE » (Mode de vitesse) du régulateur de vitesse. Le compte-tours Smart Tow ne peut passer que de « SPEED MODE » (Mode de vitesse) à « RPM MODE » (Mode tr/min).

ACTIVATION DU RÉGULATEUR DE VITESSE

1. Appuyer sur le bouton « + » ou « - » pour afficher l'écran du régulateur de vitesse.
2. Régler la vitesse sur 10 MPH.
3. Appuyer simultanément sur les boutons « + » et « - » pour activer le régulateur de vitesse. Lorsque l'accélérateur est sur pleins gaz, le régime moteur augmente jusqu'à ce que la vitesse paramétrée soit atteinte.
4. Après 20 secondes à une vitesse de croisière de 10 MPH, augmenter la vitesse de 1 MPH.
5. Après 20 secondes à une vitesse de croisière de 11 MPH, augmenter la vitesse de 1 MPH.
6. Poursuivre cette procédure d'augmentation incrémentielle de la vitesse jusqu'à ce que le bateau atteigne sa vitesse maximale.

DÉSACTIVATION DU RÉGULATEUR DE VITESSE

Pour désactiver le régulateur de vitesse : appuyer simultanément sur les boutons « + » et « - ».

Lorsqu'il est désactivé, le régulateur de vitesse conserve en mémoire la vitesse paramétrée. Le régulateur de vitesse retourne à cette vitesse lorsqu'il est activé et que l'accélérateur est réglé sur une position supérieure à la vitesse de croisière paramétrée.

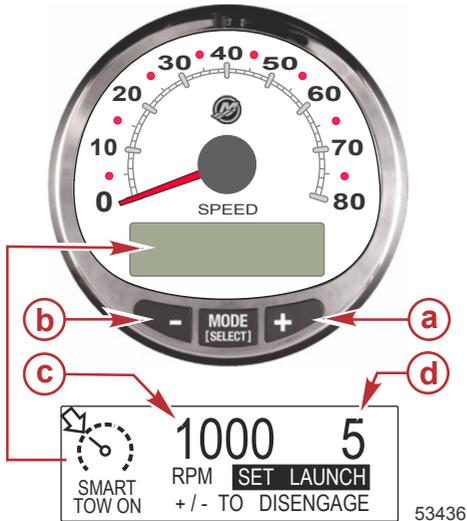
Appuyer deux fois sur « SELECT » (Sélectionner) pour quitter l'écran du régulateur de vitesse.

SMART TOW

IMPORTANT : La réinitialisation générale (« Master Reset ») permet de rétablir tous les réglages par défaut.

Fonctionnement de la commande de lancement

REMARQUE : La commande de lancement (« Launch control ») n'est disponible qu'avec les moteurs DTS d'années modèles 2007 et postérieures.



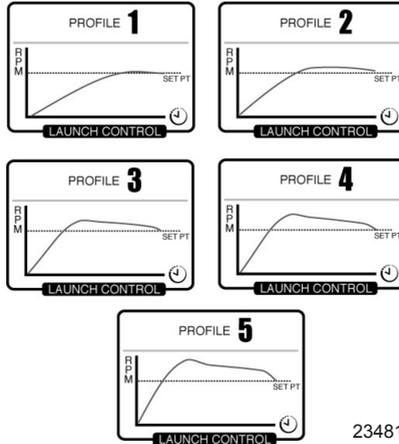
- a** - Augmentation de la valeur du paramètre de la commande de lancement
- b** - Diminution de la valeur du paramètre de la commande de lancement
- c** - Paramétrage du régime moteur de croisière
- d** - Paramétrage de la commande de lancement

FONCTIONNEMENT DE BASE

La commande de lancement permet de déterminer la rapidité avec laquelle le moteur parvient à la vitesse de croisière paramétrée.

SMART TOW

Paramétrer la commande de lancement à l'aide du compte-tours Smart Tow ou du compteur de vitesse Smart Tow. Les réglages sont 1, 2, 3, 4 et 5, 1 étant l'accélération la plus graduelle et 5 l'accélération la plus agressive. Appuyer une fois sur « SELECT » (Sélectionner) pour mettre le paramètre de la commande de lancement en surbrillance. Appuyer sur « + » pour augmenter la valeur du paramètre de lancement et sur « - » pour la diminuer. Ceci peut être accompli soit en « RPM MODE » (Mode de régime) soit en « SPEED MODE » (Mode de vitesse). Le paramètre de la commande de lancement est conservé jusqu'au changement suivant.



23481

Si le régulateur de vitesse est activé et qu'aucun des paramètres numériques de la commande de lancement n'est sélectionné (« CRUISE » [Croisière] est affiché), l'accélération au lancement est contrôlée par le PCM jusqu'au point de consigne du régime moteur.

L'affichage revient à l'écran « RPM SET » (Régime moteur paramétré) après cinq secondes d'inactivité. Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour mettre en surbrillance l'écran d'affichage de la commande de lancement.

PARAMÉTRAGE DE LA COMMANDE DE LANCEMENT

Il existe deux modes de commande de lancement : « RPM MODE » (Mode de régime) et « SPEED MODE » (Mode de vitesse). Régler la commande de lancement sur « SPEED MODE » (Mode de vitesse) à l'aide du compteur de vitesse Smart Tow. Le régulateur de vitesse se conformera au mode de commande sélectionné.

Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pendant environ trois secondes sans le relâcher afin de basculer entre « SPEED MODE » (Mode de vitesse) et « RPM MODE » (Mode de régime).

IMPORTANT : Seul le compteur de vitesse Smart Tow peut basculer entre les deux modes de régulateur de vitesse « RPM MODE » (Mode de régime) et « SPEED MODE » (Mode de vitesse). Le compte-tours Smart Tow ne peut passer que de « SPEED MODE » (Mode de vitesse) à « RPM MODE » (Mode de régime).

1. Appuyer sur « + » ou « - » pour afficher l'écran d'affichage du régulateur de vitesse.
2. Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour mettre en surbrillance « SET LAUNCH » (Paramétrage de la commande de lancement).
3. Appuyer sur « + » pour augmenter la valeur du paramètre et sur « - » pour la diminuer.
4. La commande de lancement s'activera automatiquement avec l'activation du régulateur de vitesse.

Si le régulateur de vitesse est activé et qu'aucun des paramètres numériques ou personnalisés de la commande de lancement n'est sélectionné (« CRUISE » [Croisière] est affiché), l'accélération au lancement est contrôlée par l'accélérateur jusqu'au point de consigne du régime moteur.

SMART TOW

L'affichage revient à l'écran « RPM SET » (Régime moteur paramétré) après cinq secondes d'inactivité. Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour mettre en surbrillance « SET LAUNCH » (Paramétrage de la commande de lancement).

DÉSACTIVATION DE LA COMMANDE DE LANCEMENT

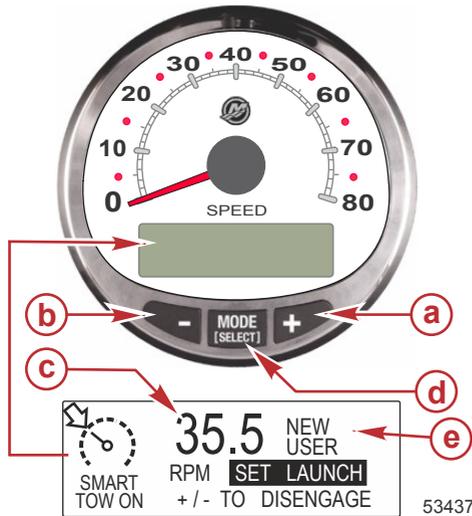
La commande de lancement se désactive lorsque le régulateur de vitesse est lui-même désactivé.

Paramétrage personnalisé de la commande de lancement

Huit paramètres personnalisés de commande de lancement existent au-delà du paramètre n° 5. Chaque nom de paramètre de lancement personnalisé peut avoir un maximum de sept caractères alphabétiques pour l'identification. Le paramètre de lancement personnalisé peut être contrôlé par le régime moteur ou la vitesse. Pour utiliser la commande de paramétrage de la vitesse, le GPS doit être connecté à l'instrument SmartCraft par l'intermédiaire d'un boîtier de raccordement.

REMARQUE : Si le point de consigne de Smart Tow est modifié alors que le lancement personnalisé est actif, il sera automatiquement enregistré pour cet utilisateur.

1. Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour mettre en surbrillance « SET LAUNCH » (Paramétrage de la commande de lancement).
2. Régler le paramètre de commande de lancement au-delà du n° 5 : le paramétrage « NEW USER » (Nouvel utilisateur) est activé.
3. Appuyer sans relâcher sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pendant environ trois secondes pour modifier le paramètre de lancement personnalisé.



- a - Augmentation de la valeur du paramètre de la commande de lancement
- b - Diminution de la valeur du paramètre de la commande de lancement
- c - Paramétrage du régime moteur de croisière
- d - Bouton « SELECT » (Sélectionner)
- e - Paramétrage de la commande de lancement

Paramètres du lancement personnalisé	
NAME	AAAAAAA
RPM SET	1000
MPH SET	10.0
[DOWN]	[EDIT]
30595	

Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour modifier le nom.

SMART TOW

Paramètres du lancement personnalisé	
<p>AAAAAAA [↓ SAVE ↓] [SCRL↓] [NEXT] [SCRL↑] 30597</p>	<p>Appuyer sur « - » ou « + » pour faire défiler les caractères alphabétiques. Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour enregistrer le caractère et passer au jeu suivant de caractères alphabétiques. Appuyer sur « - » et « SELECT » (Sélectionner) pour enregistrer le nom du lancement personnalisé.</p>
<p>NAME AAAAAA RPM SET 1000 MPH SET 10.0 ↓ [DOWN] [EDIT] [UP] 30598</p>	<p>Appuyer sur « - » pour déplacer le curseur sur « RPM SET » (Paramétrage du régime moteur). Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour modifier le régime moteur.</p>
<p>RPM SET 1000 [DOWN] [OK] [UP] 30599</p>	<p>Appuyer sur « - » ou « + » pour modifier le point de consigne du régime moteur. Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour quitter l'écran de modification du régime moteur.</p>
<p>NAME AAAAAA RPM SET 4225 MPH SET 10.0 ↓ [DOWN] [EDIT] [UP] 30601</p>	<p>Appuyer sur « - » pour déplacer le curseur sur « MPH SET » (Paramétrage de la vitesse). Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour modifier la vitesse.</p>
<p>MPH SET 45.7 [DOWN] [OK] [UP] 30609</p>	<p>Appuyer sur « - » ou « + » pour modifier le paramètre de vitesse. Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour quitter l'écran de modification de la vitesse.</p>
<p>LAUNCH 1.0 ↑ OVERSHOOT 0 % DURATION 0.0 S ↓ [DOWN] [EDIT] [UP] 30614</p>	<p>Appuyer sur « - » pour déplacer le curseur sur « LAUNCH » (Lancement). Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour modifier le niveau d'accélération.</p>
<p>LAUNCH 4.7 [DOWN] [OK] [UP] 30612</p>	<p>Appuyer sur « - » ou « + » pour modifier le niveau d'accélération entre 1,0 et 5,0. Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour quitter l'écran de modification « LAUNCH » (Lancement).</p>

SMART TOW

Paramètres du lancement personnalisé	
<p>LAUNCH 4.7 ↑ OVERSHOOT 0 % ↓ DURATION 0.0 S [DOWN] [EDIT] [UP] 30615</p>	<p>Appuyer sur « - » pour déplacer le curseur sur « OVERSHOOT » (Dépassement). Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour modifier le pourcentage.</p>
<p>OVERSHOOT 12 MAX : 20% [DOWN] [OK] [UP] 30617</p>	<p>Appuyer sur « - » ou « + » pour modifier le pourcentage et dépasser le niveau de vitesse ou de régime moteur entre 0 et 20 %. Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour quitter l'écran de modification « OVERSHOOT » (Dépassement).</p>
<p>LAUNCH 4.7 ↑ OVERSHOOT 12 % ↓ DURATION 0.0 S [DOWN] [EDIT] [UP] 30619</p>	<p>Appuyer sur « - » pour déplacer le curseur sur « DURATION » (Durée). Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour modifier les secondes.</p>
<p>DURATION 3.4 s [DOWN] [OK] [UP] 30620</p>	<p>Appuyer sur « - » ou « + » pour modifier la durée en secondes pendant laquelle le pourcentage de dépassement est activé. Le nombre de secondes est compris entre 0 et 4. Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour quitter l'écran de modification « DURATION » (Durée).</p>
<p>OVERSHOOT 12 % ↑ DURATION 0.0 S EXIT [OK] [UP] 30621</p>	<p>Appuyer sur « - » pour déplacer le curseur sur « EXIT » (Quitter). Appuyer sur le bouton « SELECT » (Sélectionner) pour quitter le paramétrage du lancement et sur « + » pour revoir et modifier les paramètres de lancement personnalisé.</p>